

ARADI KÖZLÖNY

53. évfolyam, 49. szám
1938. március 3. csütörtök.

Felolós-szerkesztő:
SZ. JAKAB GÉZA

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Arad, Bulev. Reg. Ferdinand No. 4.

Az orosz bomlás

A legújabb orosz terrortör két irányban is tanulságokkal szolgál. Megdönti azt a feltevést, hogy a választások megejtésével lezárult a terrortörök sora s most már Sztalin maga is megelégedve a vérengzést gátat vet a GPU további garázdálkodásának. De rácsófol arra az okoskodásra is, amely szerint Oroszországban a nemzeti irányzat győzött a világhorradaimi fölött s hogy a leninista garnitúra kivégzésével és behörtönzésével a szovjet mindörökké bűcsut vett a forradalom ugranevezett heroikus korszakától. Az orosz forradalom több mint husz esztendővel kirobbanása után még mindig nem ért véget a klikkek harca a kulisszák mögött s a nyílt színen változatlan hevességgel tart s a sztalin program, amely szemmel láthatóan nem holmi világnézeti ortodoxiában gyökerezik, hanem egész egyszerűen egy hatalmi klikk érdekeinek politikai kurzusa, mindenféle könyörtelenül megnemalkuvó. Sztalin nem ismeri a kompromisszumot — s némi maliciával még azt lehet hozzátenni, hogy kivételt csak a kommunista elvek képeznek. Elvi dolgokban a szovjet urai a husz év alatt kalandos és merész utat tettek meg a lenini kiindulási ponttól, sokszor és nagyon alaposan revideálták álláspontjukat és számos vakmerő világnézeti rögtönzés árát kellett keservesen megadnia az orosz népnek, de egyetlenegy dologban mindig engesztelhetetlen volt a hatalom: a forradalmárokkal szemben. Nincs még egy hatalma a világnak, amely olyan könnyen és olyan visszavonlatatlanul mondott volna halálos ítéletet a rendszer ellenségei fölött, mint a szovjet. Nincs még egy hatalma a világnak, amely olyan kegyetlen szigorral lépett volna fel a forradalmárokkal szemben, mint ez a forradalmi rezsim, mely uralmát létét, hatalmának összes elvi és materiális feltételeit forradalmi uton szerezte.

Azok az erők, amelyek ma Oroszországban érvényesülnek s amelyek a dolgok arculatát formálják, tulajdonképpen mélyen erjedő bomlási folyamat erői. Ilyen sokáig nem tartanak a forradalmak. Oroszországban már a huszonegyedik éve bomlik, erjed és forrong az élet, mai formák holnapra megdőlnék, mai elvek holnapra indexre kerülnek, mai vezérek holnapra nemhogy közkatonák — hanem jelentelen tömegsír halottai lesznek. Abban am Oroszországban történik, a természet egyik östörvényének erejét látjuk. Ez nem politikai és társadalmi forradalom, hanem bomlási folyamat, amely most már megállíthatatlanul munkába vette Dzsingisz khán birodalmának a modern történelembe átmentett keretét. Így bomlott föl, ha nem is ily hangos forradalmi detonációk közben, a török birodalom s így a kínai. Egyetlenegy forradalom tartott olyan sokáig, mint az orosz — a kínai, amely 1911-ben vette kezdetét s ugyanugy nem tudta megtalálni a kiegyensúlyozottság módszereit és elveit, mint az orosz.

Az 1917-es orosz forradalom mai távlatból nézve egészen más jelentőséget kap, mint ahogyan még néhány évvel ezelőtt láttuk. A bolsevik kísérlet bévülről már régen megbukott s ennek a bukásnak törmelékait akarják most eltakarítani, az emberekkel együtt, akik a rendszernek szellemi és politikai vezérei voltak. Hogy a nagyakaritást olyanok végzik, akik

A pátriárka-miniszterelnök körlevele
a kisebbségi egyházak püspökségeihez:

„Béke és egység az egész ország területére“

— Az emberek közötti jó egyetértésért tartanak március 13-ikán
könyörgést a kisebbségi templomokban —

**Április elsejéig meghosszabbítják
az állampolgársági felülvizsgálattal kapcsolatos
iratok letételének határidejét**

Bucurestiből jelentik: Miron Cristea pátriárka-miniszterelnök kedden délelőtt 413—1938. szám alatt körlevelet intézett a kisebbségi egyházak püspökségeihez. A körlevél „Béke és egység az egész ország területére“ szavakkal kezdődik s abban a pátriárka arra kéri a kisebbségi egyházak vezetőit, hassanak oda, hogy a politikai harcok által feladott lelkek nyugodjanak meg s biztosítsák az erkölcsi rendet, jegyelmet és lelki békét. Hirdessék a haza összes fiaj között a szeretetet.

A körlevél további részében Miron Cristea pátriárka a következőket mondja:

— Miniszterelnöki minőségemben elrendelem: március 13-án, vasárnap az összes kisebbségi egyházak rendeljék el a hatáskörüik alá eső területeken, hogy templomaikban minden egyház saját felekezetének szertartása szerint, könyörgést tartsanak az emberek közötti békéért, a jó egyetértésért, valamint a Haza és a Trón iránti hűségért.

A körlevél végén a pátriárka-miniszterelnök abbéli reményét fejezi ki, hogy az egyház vezetői betöltik magas hivatásukat az általános béke és jólét érdekében.

A szabadfoglalkozásuk eskütétele

Március 1-én rendelet jelent meg, amelynek értelmében a szabadfoglalkozású pályákon működők is kötelesek az új alkotmányra letenni az esküt. Ez ügyben különösen, ami az ügyvédi testületet illeti részletesebb felvilágosítás vált szükségessé, mert több ügyvédi kamara számos tagját törölte, mert felvételük alkalmával nem tettek eleget a követelményeknek. Másokat az állampolgársági felülvizsgálás címén felfüggesztettek működésüktől. Miután az eskü megújításának végső határideje március 7-ike, már csak öt nap van hátra, hogy az ügyvédek és a szabadfoglalkozásúak letegyék az esküt. Az igazságügyi minisztérium azt a rendelkezést adta ki, hogy csak azok az ügyvédek kötelesek az esküt letenni, akiket nem töröltek a kamara tagjai sorából.

Az ilfovi kamara fegyelmi bizottsága ma ül össze és megvitatja az állampolgársági revízió miatt felfüggesztett ügyvédek helyzetét. Egyben pedig a legkategorikusabban cáfolják azt a hírt, mintha az ügyvédtestület szervezéséről szóló törvényt végrehaltották volna. Az

ügyvédi kamarák autonómiája érintetlen marad és a fegyelmi bizottság dönthet csak a felülvizsgálat alá kerülő ügyvédek helyzetéről. Istrate Micescu ismét átvette a dékáni hivatal vezetését, de közben külföldre utazott, ezért távolléte miatt Marinescu Bolinteanu fog elnökölni a fegyelmi bizottság ülésén.

Kitüntetett ország-vezetők

A Monitorul Oficial mai száma királyi kitüntetések közl az új alkotmány életbelépése alkalmából, egyben emlékérem létesítését is köztudomásra hozza.

Dr. Miron Cristea patriarcha-miniszterelnök Öfelsége a király dedikált arcképét, valamint a „Meritul“ érdemrend nagykeresztjét kapta. Artur Vaitoianu minisztert a „Credincios“ érdemrend I. osztályával, Vaida-Voivod Sándor minisztert az I. Carol rend keresztjével, Mironescu minisztert a „Credincios“ érdemrenddel tüntette ki a király. Nicolae Iorga miniszternek dedikált arcképét és az emlékérmét adományozta Öfelsége. Gh. Tatarescu h

maguk is a forradalom által emelkedtek hatalomba, a dolgok természetéből következnek. Az ilyen hatalmi megpróbáltatások soha nem jönnek kívülről vagy lentől, hanem mindig felülről, a hatalom birtokosainak féltelméből vagy viszályából. Elfogulatlan szemlélő előtt nem lehet kétséges, hogy az, ami Oroszországban lejátszódik, valójában elkeseredett klikkharc. Egymást végezték ki a vezérek s elég valakinek hat hétre hatalomhoz jutni, hogy végessen haragosaival s hogy aztán maga is odakerüljön a tönegsírba az utánakövetkező jóvoltából. Az ilyen megszárlást és az egyelőre nem látható, reálisan föl nem mérhető bűnökért való felelősségibőlást semmiféle államrezon nem ma-

gyarázza. Ez a despotizmus szeszélyes önkénye, tipikus orosz despota rémuralom, amire a történelem nem egy példát tud s aminek lefo-lyásából ismerhetjük föl mivoltát és szabályait. Ez már maga az ősi, sötét és féltelmekkel teli Oroszország történelmének egyik legkomolyabb pillanatában. Oroszország minden hódító magábaolvastott — ez a végzet érte utól a kommunista forradalmat is. A bolsevik rendszer arra vállalkozott, hogy megreformálja Oroszországot. A vállalkozás nem sikerült és torzóban maradt alkotásai között vergődik most egy hatalmas birodalom százötvenmillió népe mindaddig, amíg el nem érkezik a maga új forradalmi kibontakozásához.

miniszterelnöknek és ideiglenes külügyminiszternek a „Meritul“ érdem lovagrendjét, míg Argetoianu kereskedelmi miniszternek ugyanezen érdemrend keresztjét a szalaggal adta az uralkodó. Voicu Nitescu, Ionescu-Sisesti és Costinescu miniszterek az emlékérem I. osztályát, Victor Iamandi kultuszminiszter a „Credincios“ érdemrend II. osztályát kapta, s ugyanezzel tüntették ki Cancicov pénzügy- és ideiglenes igazságügyminisztert, Calinescu Armand belügyminiszter a „Coroana Romaniei“ I. osztályu érdemrendjét kapta Angheliescu miniszterrel együtt, míg Antonescu hadügyminiszter és Teodorescu hadügyi államtitkár ugyanezen érdemrend II. osztályát.

Az előző kormány tagjai közül a mostani belügyminiszterrel eltekintve, egyedül Istrate Micescu volt külügyminiszter kitüntetését közli a Hivatalos Lap. Istrate Micescut a Román Koronarend nagykeresztjével tüntette ki Öfel-sége.

Itt írjuk meg, hogy a „Timpul“ jelentése

szerint az igazságügyminiszterium tegnap közleményt adott ki, amely szerint még a hét folyamán megjelenik az állampolgárok felülvizsgálására vonatkozó törvény végrehajtási utasítása. Ugyanez alatt az idő alatt egy rendelet törvény április 1-ig meghosszabbítja az iratok letételének határidejét. Ez a meghosszabbítás érvényes úgy a régi királyságban, mint a csatolt tartományokban. Ugyanez a rendelet törvény megváltoztatja a 16-ik szakaszt, mely szerint az állampolgársági felülvizsgálat alá kerülők fellebbezés esetén nemcsak megbízottjuk után képviseltethetik magukat hanem a bíróság elrendelheti a személyes megjelenést is.

A belügyminiszterium a megyei prefektusoknak egy körrendeletet küldött, melyben utasítja őket, hogy hajtsák végre a közigazgatás politikamentesítését, vizsgálják felül a községek pénzügyi kezelését és járjanak el a bűnösök ellen.

Oriási arányu kémkedés az Egyesült-Allamokban

Washington. Két nappal ezelőtt az amerikai kémelhárító osztály nagyszabásu kémkedés nyomaira bukkant. Ezzel kapcsolatban az amerikai napilapok ma szenzációs közléseket adnak a kémkedési affér kiszélesedéséről. Állítólag messze elágazó kémcsoport működött Amerikában, amely megszerezte az amerikai nemzetvédelem fontos terveit, különösen a Panama csatorna zónájának védelmére vonatkozóan, továbbá a modern harci repülőgépek, az amerikai erődítések terveit, mozgósítási terveket, stb. Ezzel kapcsolatban számos letartóztatás történt az amerikai igazságügyi hivatal ugynevezett G. osztályán, mert kiderült, hogy

ott rendszeres kémkedés folyt. Rájöttek arra, hogy a kémszervezet azt tervezte, hogy gangsztermetódusokkal el fogják rabolni az amerikai hadiflotta egyik parancsnokát és azután kényszeríteni fogják, hogy kivallja a katonai titkokat. Ez a kémtársaság hamis amerikai utleveleket is gyártott. A letartóztatottak között van egy 28 éves katonai pilóta s egy altiszt.

Az amerikai lapok azt írják, hogy a letartóztatottak legnagyobb része vagy német származásu amerikai polgár, vagy pedig csak röviddel ezelőtt kivándorolt német állampolgár. A kémtársaság egyik vezetője állítólag Johanna Hoffmann 26 éves fodrásznő, aki az Európa

LABFAJÁS



Próbálja ki ezt az egyszerű gyogymodot!

Tegyen egy maréknyi Saltrates Rodell-t egy forró lábfürdőbe. Milliányi apró-kis exigénbuborék emelkedik a víz felszínére. Egyidejűleg érzi amint behatolnak a pórusok mélyére és beviszik magukkal az erősen gyógyhatásu sókat egész a fájdalom gyökeréig. A viszketés érzése és a daganatok — csodálatos módon — pillanatok alatt megszűnnek. Elfáradt, fájt lábai megkönnyebbülnek, normálisá válnak. A tyúkszemek annyira megpuhulnak, hogy gyökereitől veszélytelenül és könnyedén eltávolíthatók. Ha azonnali megkönnyebbülést akar elérni: Vásároljon még ma a legközelebbi gyógyszerárban, vagy drogériában egy csomag Saltrates Rodell-t. Ara jelentéktelen. Ha nem lesz tökéletesen megelégedve, minden megjegyzés nélkül visszakapja pénzét.

INGYEN. — Be akarjuk bizonyítani, hogy egy saltrateses lábfürdő megszünteti a lábfájdalmakat, ezért teljesen ingyen küldünk egy gyógyító lábfürdőhöz legendás Saltrates Rodell-t. Egész egyszerűen közölje nevét és címét a Drogueria Standard-val (Serviciul 28 — F) Bucuresti, Str. Sft. Ionică No. 8. Ez az ajánlat csak 5 napig érvényes, irón feltétlenül még ma! Ne küldjön egy banit se!

nevi luxuszgőzönsön van alkalmazásban és aki állandóan uton volt Németország és Amerika között. Állítólag ő szállította ezeket a terveket Amerikából Németországba. Összesen 40 személyt tartóztatott le.

Bosszu

Írta: CARLO LENARDUZZI

Dessi Mariónak négy hatalmas gyára volt és a tőzsdén óriási tételekkel játszott. A barátsága száz- ezreket ért, az ellenségei pedig remegtek tőle, mert még azt a szeszélyt is megengedhette magának, hogy csak azért idézzen fel zuhanó árfolyamokat, hogy valakit, aki magára vonta a haragját, megleckéztessen, vagy éppen tönkretessen.

Milánóban gyönyörű reneszánsz palotája volt. A szolgaszemélyzetéből egy századot lehetett volna kiállítani. Szóval élvezte a nagy vagyon hatalmát.

És ez a szeszélyes nagyr mégis boldog mosolygással olvasta el már harmadszor azt a levelet, amelyet titkára a reggeli postában adott be. Giulia írta a levelet... Huszonöt év után először. Huszonöt év telt el azóta, hogy Giulia kosarat adott Dessinek, aki akkor még kezdő, fiatal kereskedő volt és Dessi unokatestvérének, Benucci Ernestonak felesége lett. Ernesto éppen akkor szerezte meg a doktori diplomát. A lány több „fantáziát“ látott az orvosi pályában és azt is mondta, hogy... jobban szereti Ernestót, mint Mariót.

Dessi Mario a világháborúból korán tért vissza sebesülten és így még belekerült a háborus üzletek konjunkturájába. Hogy, hogy nem — ki tudná ezt utólag elbirálni — gyorsan meggazdagodott, sőt a vagyona utóbb már hatványozódva növekedett. De mindennél jobban izgatta Dessit az a gondolat, hogy a nagy vagyona módot fog neki nyújtani Giulia megalázására. Mert biztosra vette, hogy Ernesto, aki kis vidéki doktor maradt, nem tud annyit keresni, hogy a leánykorában nagyravagyó Giulia anyagi igényeit kielégíthetné. Különösen, amikor már korán megnagyobodott a család és két fiugyermekük neveltetése fokozta a kétségtelen anyagi nehézségeket.

Dessi Mario napról-napra várta, hogy Giulia hozzáfördül segítségért és neki módjában lesz vele éreztetni, hogy mit vesztett azzal, hogy nem az ő felesége lett. Az volt Dessi haditerve, hogy éppen ezért az első kérés szóra elárasszja őket a legbőkezűbb segítséggel, amit formailag annál inkább megtehet, mert hiszen Giulia férje az ő unokatestvére.

De multak az évek és Giulia nem jelentkezett, még kevésbé Ernesto, aki távollartotta magát. Dessitől, amióta az esküvőjükhöz nem gratulált... Ami különben az előzmények után érthető volt.

Annál nagyobb volt Dessi Mario öröme, amikor most negyedszázad után, Giulia azt írta neki, hogy a hét folyamán Milánóba jön bevásárlások

céljából és szeretné őt felkeresni, mert valamit megbeszélne vele. Dessi azt felelte, hogy ebédre várja s akkor rendelkezésre áll.

Ravaszul mosolygott és magában csak ezt ismételte: „Mégis csak bekerültél végre az én uccámba!...“

A házvezetőnőjének Dessi azt az utasítást adta, hogy a legnagyobb fényűzéssel terítettessen és a legdrágább ebédet állíttassa össze.

Amikor Giulia megérkezett, a komornyik pazar fényűzéssel berendezett szalonokon át vezette be a gazdája dolgozószobájába. Bosszusággal állapította meg magában Dessi, hogy a kissé elhízott, de még mindig nagyon szép Giulia ugyanazzal a könnyed kedvességgel és természetességgel hidalta át a találkozás első kínos perceit, amit Dessi benne annak idején annyira csodált és szeretett. A pazar fogások közül Giulia csak egy szelet sonkát evett az előételek közül, mert — mint megjegyezte — szigorú diétát kell tartania. Ez kissé gyengítette az elképesztésre szánt fejedelmi ebéd hatását, de Dessi azzal vigasztalta magát, hogy majd sor kerül a koldulásra és akkor az asszonyt éppen a bőkezűségével fogja földig lealázni. De hiába várt erre, mert kiderült, hogy Giulia csak azért jött, hogy segélyt eszközöljön ki egy közös, egyébként távoli rokonok, valami hetvenéves öreg néni részére. Saját magukról Giulia csak annyit mondott, hogy nagyon boldogan és megelégedetten élnek, mert Ernesto végtelenül kedves és jó, a gyermekeik pedig egészséges, szorgalmas fiúk, akik majd megtalálják az életben az őket megillető helyet...

Amikor Giulia kedvesen bucsuzva távozott, Dessi éktelen dühvel megfogadta magában, hogy mégis csak elbánik ezekkel a „boldog és megelégedett“ emberekkel. Pokoli tervet eszelt ki. Éppen elérkezett a nyár és Dessi viareggioi villájába költözött. Naponta kirándulásokat tett a tengeren a motorcsónakjával — egyedül. Egy nap azután a motorcsónakjában a part egy távoli, elhagyatott részén előre készentartott szegényes ruhát vett fel, saját ruháját a névtáblájával ellátott motorcsónakban hagyva, a ésonakot üresen elindította, ő maga pedig a sekélyes vízbe kiugorva, visszatért a partra. Az üres motorcsónakot halászok felfogták és a névtáblájáról megállapították, hogy az a milliomos

Dessi Marioé, akit bizonyára valami baleset érte-tett... Talán a tengerben fürdött és görcsöt kapva, elmerült.

Dessi Nápolyba utazott és ott álnév alatt hónaposszobát vett ki. Megfelelő irásokról már előre gondoskodott.

A hatóságok a szokásos hirdetések és egyéb formások lebonyolítása után holtta nyilvánították és végrendelet hiányában az egész nagy vagyont egyetlen élő közeli rokona, Benucci Ernesto doktor, Giulia férje örökölte. Dessi mindezt a távolból nagy megelégedéssel kísérte figyelemmel. Fél évig hagyta, hogy Ernesto a családjával élvezze a nagy vagyont, beköltözzék a palotába, átvegye a gyárak vezetését, beleszokjanak a milliomos életmódjába. Félév elteltével azután kaján örömmel tért vissza Milánóba, ahol most már saját neve alatt szállt meg egy szállodában, hogy másnap folyamathba tegye a holttanilyvánítását érvénytelenítő eljárást. Ezt arra akarta alapítani, hogy a tengeren szenvedett baleset következtében elvesztette az emlékezőtehetségét, de az most hirtelen újra feléledt, ami egyébként orvosilag teljesen elképzelhető eset. Ezen az alapon azután visszaveszi a vagyont.

Egész éjjel arról álmodott, hogy milyen mély-ségesen megalázva fog Giulia a palotából kivonulni és a vidéki kislakásába visszatérni.

Reggel, a bosszu gyönyörűségét előre élvezve, vette kezébe az újságot. De amint az első oldalra esett a tekintete, elsápadt. Nagy és szenzációs cí-mekkel arról számolt be az újság, hogy Benucci Ernesto doktor, a Dessi-milliók örököse, az egész óriási örökölt vagyont jótékonycélu intézmények közt felosztva, elajándékozta és az őt meginterjú-voló újságíróknak ezt az elhatározását következő-kép indokolta meg:

— Félév alatt a feleségemmel együtt meggyő-zöttünk arról, hogy a nagy vagyon csak megza-varta a mi csendes, boldog életünket, a két fiunk-ban pedig olyan hajlamokat ébresztett fel, amely-eket aggodalommal láttunk. Ezért elhatároztuk, hogy visszatérünk egyszerű, munkás életmódunk-hoz, amelyben olyan boldogok voltunk.

Amikor a pincér a reggelit behozta, Dessi Ma-riót holtan találta. Az orvos szerint súlyos szivbaja volt és a váratlan izgalom megölte.

KICSI a hirdetés... NAGY a film!

A csillagos lobogóért

ROBERT TAYLOR, BARBARA STANWICK, VICTOR MACLAGLEN

Előadások: 3 mérs. he. yarak, 5. 7.15, 9.15. Tel.: 2065

CORSO SLAGERMOZGO

Jókai Mór: »Szegény gazdagok«

Román nyelvre fordította:
Mineanu Pop Ionel

Az alább következő irodalmi hirt nem lehet száraz adatszerűséggel nyilvánosságra hozni. Annak híre ugyanis, hogy Mineanu Pop Ionel oradeai törvényszéki főtisztviselő, az ismert nevű román író Jókai Mór: Szegény gazdagok című világhírű regényét román nyelvre lefordította és azt saját költségén kiadta, messze kiemelkedik az átlagos irodalmi hírek sorából. Az eseményszerűség erejével hat, hogy ez a lelkes író és könyvbarát követte azok sorát, akik a magyar irodalom nagyjait a román irodalomkedvelő közönség elé viszik és ezáltal óriási szolgálatot tesznek abból a szempontból is, hogy az államalkotó többségi elem szeretetébe fogadhasa az ország területén élő kisebbségi magyarságot. A legkiválóbb a román írók közül, akik a magyar irodalmat román nyelven megszólaltatták. Goga Octavian, aki Madách: Ember tragédiáját fordította le. Kétségtelen, hogy nagyobb írói feladat volt a mély filozófiai tartalmu és kötött formájú színmű lefordítása, mint a sajtó alól most kikerült Jókai-regény román nyelvre való átültetése, de ez sem kisebbíti Mineanu Pop Ionel törvény széki főtisztviselő érdemét. Goga Octavian pompás Madách-fordítása irodalmi csemege a kevészámu hozzáértő irodalombarátok számára, de az, aki Jókai Mór-t vitte elsőnek a román közönség elé, az olvasók olyan széles rétegéhez szól, amilyennel a legnagyobbak közül is kevésnek adatott meg.

Mineanu Pop Ionel magyar Jókaija négy éves komoly munka eredménye. Négy hosszú esztendőig dolgozott a fiatal író, amíg a művet alkalmasnak találta arra, hogy bemutassa a nagy magyar mesélőt a román irodalomkedvelő nagyközönségnek. A ráfordított hosszú idő komoly munkája meg is látszik Pop Ionel fordításán. Árnnyalatokig híven adja vissza Jókai regényét. Nyelve a legizesebb és legmaibb román nyelv. Jellemző arra, hogy Mineanu Pop Ionel kiállása mennyire tudatos, hogy fordításának előszavában kimerítő részletességgel ismerteti Jókai Mór életrajzát és irodalmi jelentőségét, nyomatékosan érzékeltetve ezáltal a román olvasóval, hogy a „Szegény gazdagok” írója a legnagyobb magyar elbeszélő.

Mineanu Pop Ionel igen szerencsés kézzel választotta ki Jókai Mór nagyszámu regénye közül a „Szegény gazdagok”-at. Jókai minden értékét és regényírói stílusának minden szépségét magába foglalja ez a mű. A „Szegény gazdagok” nemcsak Jókai ragyogó fantáziájának egyik legszebb virágja, hanem mint regényalkotás is egyik legkiválóbb műve a nagy magyar mesélőnek. A regény másik érdekessége, hogy — ki ne tudná? — Fatia Neagra, az uri rabló romantikus alakja köré szövődik annak színpompás meséje és ezer alkalma van a nagy magyar regényírónak arra, hogy e műve keretében pompás rajzolatokat adjon az oradeai román paraszt életéről is, amit Jókai Mór más regényeiben is gyakran alkalmaz.

Örömmel hívjuk fel az irodalomkedvelő magyar közönség figyelmét is Mineanu Pop Ionel Jókai-fordítására. Nem kis gyönyörűség a román nyelvet jól tudó magyar olvasó számára sem, hogy a fiataliságnak ezt az örökéletű mesélőjét a lelkes fiatal fordító szép román nyelvű fordításán keresztül olvassa és élvezze.

Sikkasztásért letartóztattak

egy előkelő budapesti ügyvédet

Budapestről jelentik: A pestvidéki törvényszék vizsgálóbírája sikkasztás, csalás, közokirathamisítás és hamis tanúzásra való rábírás miatt előzetes letartóztatásba helyezte dr. Pullmann Károly előkelő ügyvédet, a váci egyházmegyei takarékpénztár volt jogtanácsosát, akit tavaly több, mint tíz éves megbízatása után azonnali hatállyal elbocsájtottak állásából különböző differenciák miatt.

Az ügyvéd ekkor Budapestre költözött és ott nyitott irodát. Most két feljelentés érkezett ellene, amelyek összesen 117.000 pengő elsikkasztásával vádolják.

Aranyér ellen Goedecke féle Orvosl!

Megjelent a Monitorul Oficialban az új alkotmánytörvény hiteles szövege

Diszkiadásban, finom könyvpapíron a nagyfontosságú akták
hasonmásainak közlésével hozták nyilvánosságra

az új alkotmány hiteles szövegét

A Monitorul Oficial idei 48. száma, amely múlt hó 27-iki dátummal jelent meg, de csak szerdán érkezett Aradra, az új alkotmánytörvény hiteles szövegét tartalmazza. A Monitorul Oficialnak ez a száma finom könyvpapíron, díszes kiadásban jelent meg és az alkotmánytörvényen, valamint az azzal kapcsolatos okmányokon kívül egyebet nem is közöl. A lap első közleménye azt a feliratot tartalmazza, amelyet a kormány tagjai Ófelségéhez, II. Carol királyhoz intéztek, közölve az uralkodóval, hogy az ország népe az új alkotmányt megszavazta és kérve a királyt, hogy az alkotmánytörvényt szentesítse. A felirat után Miron Cristea páriárka-miniszterelnökkel az élén hasonmásban valamennyi miniszter aláírása szerepel. A diszkiadás negyedik oldalán annak a beszédnek néhány mondatát közlik le ugyancsak hasonmásban. Ófelségének kézírása és aláírása után készült klissé szerint, melyet a király a kormány tagjainak akkor mondott, amikor az alkotmány-

törvény megszavazását tudomására hozták. Az 5-ik oldalról a 23-ik oldalig az alkotmánytörvény teljes szövege következik, amelyet a legfelsőbb semmitőszék által kibocsátott jelentés aktája zárja le. A jelentésben a semmitőszék igazolja, hogy az alkotmánytörvényt megsemmisítő többséggel szavazta meg az ország népe, négy milliőkétszáz kilencvenhétézeröttszáznyolcvanegy szavazattal ötezernégyszáznyolcvanhárom szavazattal szemben. Az okmány végé, szintén hasonmásban a legfőbb semmitőszék öt tagjának aláírása szerepel. A diszkiadásban szereplő legutolsó okmány a 24. és 25. oldalon közölt szentesítő okirat, amelynek élén a király szentesítő nyilatkozata szerepel azzal az utasítással, hogy annak hiteles szövegét a Monitorul Oficialban közöljék le. A szentesítő záradék után az élén Ófelsége II. Carol király aláírásával és személyi pecsétjével a kormány valamennyi tagjának szintén hasonmásban közölt aláírása szerepel.

Megkezdődött Moszkvában a legújabb szovjetellenes tömegper tárgyalása

— Volt népbiztosok egész sora a vádlottak padján —

Moszkva. Ma délelőtt 10 órakor nagyarányú érdeklődés mellett kezdődött meg a szovjet legújabb szenzációs bünpere, amelynek vádlottjai sorában szerepel a Szovjet 21 volt vezetője. A tárgyalás megnyitása után először a vádpontokat kezdték ismertetni és valószínűleg ezzel fog eltelni az első tárgyalási nap.

Varsóból érkezett jelentés szerint az ottani szovjetkövetség ablakait kedden este ismeretlen egyének betörték. A hatóságok azt hiszik, hogy a tett nyilván kapcsolatban áll a moszkvai per megkezdésével.

Londoni jelentés szerint Angliában is nagy feltűnést keltett a per. Számítanak arra, hogy a halálos ítéletek egész sorát fogják kimondani.

A fővádlottak életrajzai

Bucharin a kommunizmus egykor legelismeretebb teoretikusa, aki most mint áruló és kém kerül a szovjetbíróság elé, 49 esztendő. 1918-ban ő fogalmazta meg a kommunista párt programját és az ő műve „Az átmeneti időgazdasági élet” című mű, amelynek alapján Lenin 1921-ben megalapította a szovjetországi gazdasági keretszervezetet. Bucharin működésének zenitjén állott akkor, amikor a kominintern végrehajtóbizottságának elnöke és a Pravda főszerkesztője volt. 1928-ban elméleti meggyőződése megváltozott és a nyilvánosság előtt hangoztatta új felfogását, amely szerint a kapitalizmus pusztulása és a világforradalom ideje még nem érkezett el. Ezért visszavonta „tévtanait”. 1934-ben az Izvesztija főszerkesztője lett, de még ugyanabban az esztendőben elvesztette Stalin kegyeit és minden állásától megfosztották.

„URANIA” moz.

Ma!

„ROSE-MARIE”
Jeanette MacDonald
és Nelson Eddy-vel

Szines pótkép. Stan és Bran mókák.
3-kor ifjuságt előadás, 5, 7:15 és 9:15 órakor.



Jön! Az
„isteni” Garbo
és

Charles Boyer
világfilmje

„Walewska
grófnő”

Telefonelövét: 12-32.

Az állampolgársági felülvizsgálatra kötelezett állampolgárok hivatalos aradi névsora

Felfokozott figyelem és őszinte érdeklődés kíséri országserzte az ARADI KÖZLÖNY sorozatos névsor-közleményeit, amelyeket folytatólag az aradi városhaza lépcsőházában közszemlére ki-tett — és később állampolgársági felülvizsgálatra kerülő — névjegyzékek alapján hiánytalan sorrendi másolatban közlünk. Névsorközleményeinkből még idején megállapíthatják az érdekeltek, hogy 1. ki szerepel, 2. ki maradt ki, továbbá 3. ki került tévedés folytán a kimutatásba. Tájékoztatásul ismerteteln közöljük, hogy minden egyes név előtt az állampolgársági lista eredeti bejegyzésének száma, évszáma, a bejegyzett vezeték- és keresztnéve, továbbá a bejegyzés alkalmával bejelentett lakcíme szerepel az általunk közölt kimutatásban.

Nyolcadik névsorközleményünk

W-betű:

12320—24. Weisz Sándor, Cet. Vechi 6. — 12358—24. özv. Weisz Andrásné szül. Nagy Janka, B. Dragalina 4. — 12296—24. Weisz Antal, str. Dorobantilor 83. — 123000—24. Weisz Antonia, str. Eminescu 7. — 12286—24. Weisz Árpád, str. Mărăsești 16. — 13001—24. Weisz Ármán, str. Ionescu 14. — 12275—24. Weisz Arnold, str. Calvin 33. — 12316—24. Weisz Arnold, str. Delavrancea 8. — 12324—24. Weisz Áron, str. Horatiu 22. — 5515—24. Weisz Betty, str. Grigorescu 3. — 8790—24. Weisz Kálmán, str. Unirei 5. — 18206—24. özv. Weisz Kálmáné szül. Bertiner Jakobina, Str. A. Gavra 20. — 2416—24. özv. Weisz Dezsőné, C. Bihorului 4. — 19085—24. Weisz Helén, str. Mărăsești 7. — 12293—24. Weisz Imre, str. Bogdan 1. — 198—24. Weisz Ernő, str. Dna Balasa 90. 1857—24. Weisz Jenő, B. Reg. Maria 21. — 1400—24. Weisz Eugenia, B. Reg. Ferdinand 22. — 17940—24. özv. Weisz Jenőné szül. Löwy Róza, B. Reg. Ferdinand 11. — 12290—24. Weisz Farkas, str. Ep. Radu 4. — 2184—24. Weisz Félix, str. Bucur 7. — 8472—24. Weisz Félix, str. Consistorului 5. — 12303—24. Weisz Ferenc, str. Gh. Ionescu 3. — 15991—24. özv. Weisz Henrikné szül. Epstein Gabriella, P. A. Iancu 13. — 538—24. Weisz Hermann, Bul. Reg. Maria 15. — 12212—24. Weisz Hermann, str. Cogălniceanu 59. — 8720 24. özv. Weisz Ignác, str. C. Voda 2-7. — 420 24. Weisz Izsák, str. Alexandri 15. — 2290—24. Weisz Izsó, str. Eminescu 7. — 7845—24. Weisz Izsó, str. Brancoveanu 98. — 8723—24. Weisz Izsó, B. Carol 42. — 12289—24. Weisz Izsó, str. B. Cartan 6. — 12285—24. Weisz Jakab, str. Trib. Dobra 12. — 17317—24. Weisz Jakab, str. B. Cartan 11. — 18187—24. özv. Weisz Jakabné szül. Muskat Laura, str. M. Nicoara 15. — 8204—24. Weisz Ignác, B. Reg. Maria 15. — 12315—24. Weisz Ignác, str. Bratianu 18. — 17433—24. özv. Weisz Ignácné szül. Nussbaum, B. Carol 18. — 1120—24. Weisz János, C. Radnei 80. — 12279—24. Weisz János, str. Blanduziei 32. — 16398—24. Weisz Jozefin, str. M. Corvin 4-6. — 2125—24. Weisz József, P. Plevnei 7. — 8384—24. Weisz József, C. Saguna 218. — 12317—24. Weisz József, P. Plevnei 4. — 12318—24. Weisz József, str. Trib. Axente 13. — 1264—25. Weisz Lipót, str. Bratianu 10. — 12295—24. Weisz Lipót, str. S. Raicu 11. — 12304—24. Weisz Lipót, str. Turnului 1. — 18487—24. Weisz Lipót, str. Desseanu 13. 2169—24. Weisz Lajos, P. A. Iancu 15. — 350—25. Weisz Lajos, str. Trib. Axente 8. — 12214—24. özv. Weisz Ödöné szül. Sporea Julia, str. V. Babes 1. — 19601—24. özv. Weisz Márkné, str. Calvin 24. — 2170—24. özv. Weisz Márkné szül. Schwartz Ida, P. A. Iancu 15. — 4456—24. Weisz Márk, P. A. Iancu 10. — 19835—24. Weisz Mária, str. Calvin 24. — 12309—24. Weisz Márton, str. Baritiu 25. — 12310—24. Weisz Márton, str. Selimberg 11. — 8207—24. Weisz Mór, str. Rădulescu 2. — 8330—24. Weisz Mór, P. Iancu 15. — 12314—24. Weisz Mór, str. Stroiescu 32. — 12321 24. Weisz Mór, str. Plevnei 3. — 12322—24. Weisz Mór, str. Stroiescu 16. 12325—24. Weisz Mór, str. T. Ciontea 24. — 17405—24. Weisz Mór, str. Metianu 7. — 12292—24. Weisz Mihály, str. Consistorului 5. — 12288—24. Weisz Otmár, Mos. Ajun 8. — 1399—24. Weisz Rozália, B. Reg. Ferdinand 92. — 2040—24. Weisz Sámuel, str. Baritiu 25. 16938—24. özv. Weisz Sámuelné, str. Stro-10. — 18433—24. özv. Weisz Sámuelné szül. Stroger Teréz, str. Granicerilor 11. — 5761—24. Weisz Zsigfrid, str. Crisan 6. — 19837—24. Weisz Téz, str. Albinelor. — 109—25. Weisz Pál, str. Ditu 22. — 7963—24. Weiszberger Agoston, str. F. Butariu 1. — 2758—24. Weiszberger Herman, str. Axente 9. — 490—24. Weiszberger Irén, str. Cogălniceanu 21. — 3234—24. Weiszberger Lipót, str. Pestelui 8. — 16666—24. özv. Weiszberger úpné, str. P. I. Rusu 1. — 19240—24. Weiszberger Lajos, str. C. Voda 4-6. — 2021—24. Weiszber-

ger Mór, str. M. Nicoară 12. — 7542—24. özv. Weiszberger Józsefné szül. Urban Julia, str. Gh. Birta 19. — 7303—24. Weisz Jenő, str. Eminescu 40. — 19519—24. Weisel Vilmos, str. Bratianu 19. — 17295—24. özv. Weikszelbaum András, str. Corvin 6. — 12319—24. Weixelbaum Fani, P. A. Iancu 13. — 1513—24. özv. Weixelbaum Jánosné szül. Krausz, str. Corvin 6. — 400—25. özv. Weizenbeck Mártonné szül. Domolki Albertina, str. Ciordas 10. — 4421—24. Wekerle Ferenc, str. Saguna 176. — 13013—24. Welisch Ferenc, str. Cuza Voda 42. — 12311—24. özv. Welsch Miklósné szül. Bayer, str. Sft. Gheorghe 37. — 3796—24. özv. Werner Sándorné szül. Elein Aurélia, str. Vlaicu 13. — 439—24. dr. Werner Sándor, P. A. Iancu 2. 440—24. özv. Werner Károlyné szül. Pollák Matild, Malul Muresului 1. — 18717—24. özv. Werner Dánielné, str. Alexandrescu 20. — 12313—24. Werner Jenő, str. Margaritar 7 — 1031—24. dr. Werner János, str. Cloșca 15. — 309 —24. dr. Werner Miksa, str. Cloșca 11. — 13006 24. Werschitz Ilona, str. Petru 3. — 7557—24. özv. Wertheim Simonné szül. Weinberger, str. Eminescu 2. — 8210—24. Weszely Pál, str. Grigorescu 3. — 1362—25. özv. Weszler Ferencné szül. Berg Katalin, str. Lahovari 39. — 7061—24. Westmann Gyula, str. V. Hotoran 3. — 154—24. Wieder Ábrahám, str. Teodorescu 2. — 2363—24. dr. Wiener Imre, B. Dragalina 16. — 2580—24. Wieser Jenő, str. Seminarului 6. — 5080—24. Wieser Márton, Cet. Vechi 1-4. — 992—24. Wild Ferenc, B. Reg. Ferdinand 17. — 15208—24. Willing Katalin, str. P. Curcanul 10. — 17403—24. Windholz Béla dr., str. I. Vulcan 8. — 4619—24. özv. Winkler Árpádné, str. Trib. Axente 41. — 4619—24. Winkler Jolánka, str. Trib. Axente 31. — 4619—24. Winkler Irén, str. Trib. Axente 31. — 4619—24. Winkler Károly, str. Trib. Axente 31. — 3186—24. Winkler József, str. Consistorului 38. — 8206—24. özv. Winkler Viktorné szül. Mencskay N., str. Pescarilor 11. — 17160—24. özv. Winkler Jánosné szül. Gartner Veronika, str. G. Birta 28. — 12253—24. Winterkorn Jakab, str. Consistorului 16. — 18684 —24. Winterkorn Péter, str. Fabriciei 43. — 18684 —24. Winterkorn Anna, str. Fabriciei 43. — 12332 —24. Winterkorn János, str. B. Cartan 19. — 998 —24. Winternitz Jenő, str. Cloșca 8. — 12333—24. Winterstein Jenő, B. Reg. Ferdinand 15. — 2829—24. Weinhardt Tivadar, str. V. Hotoran 20. — 18224 —24. Wirth József, str. Maracineanu 25. — 12918 24. Wirthshafter Ármán, P. Catedralei 5. — 12339 24. Wirthshafter Regina, str. Cercetasilor 12. — 12339—24. Wirthshafter Margit, str. Cercetasilor 12. — 1233—24. Wirthshafter Piros Róza, str. Cercetasilor 12. — 16813—24. Wittenboger Árpád, C. A. Vlaicu 37. — 1982—24. Wittenberger Irén, C. A. Vlaicu 31. — 12330—24. özv. Wittenberger Árminné szül. Kohn, str. Bratianu 14. — 12251—24. Wittenberger Lajos, P. Pestelui 7. — 12251—24. Wittenberger Béla, P. Pestelui 7. — 12251—24. Wittenberger Sándor, P. Pestelui 7. — 12251—24. Wittenberger Dezső, P. Pestelui 7. — 12255—24. Wittenberger Gyula, Bratianu 19-21. — 12252—24. Wittenberger Lipót Pál, P. Rădulescu 3. — 16814 —24. Wittenberger Zoltán, C. A. Vlaicu 37. — 12327 —24. Wittmann Anna, str. Alba Iulia 11. — 1121—24. Wittmann Antal, str. Mocioni 17. — 1669—24. Wittmann Boldizsár, C. Saguna 65. — 7399—24. Wittmann János, str. Basarabiei 52. — 12334—24. Wittner Mihály, C. A. Vlaicu 25. 2205—24. özv. Wohlberg Józsefné szül. Grabern, P. A. Iancu 11. — 3—25. Wohlberg Lipót, b. Reg. Ferdinand 46. 10662—24. özv. Wolf Ádámné, str. Minervei 33. 18254—24. özv. Wolf Ferencné szül. Buttinger A., C. Radnei 32. — 12179—24. Wolf Andor, str. Bratianu 7. — 1119—24. Wolf Ede, str. Coanda 20. — 1119—24. Wolf Mária, str. Coanda 20. — 18342—24. Wolf Jenő, P. A. Iancu 3. — 12347—24. Wolf (Farkas) Ferenc, str. Filipescu, — 10644—24. Wolf György, str. Alexandrescu 38. — 10646—24. Wolf György, str. Alexandrescu 38. — 10648—24. Wolf

Agoston, str. T. Vladimirescu 5. — 7957—24. Wolf Janka, str. Caragiale 22. — 10645—24. Wolf János, str. N. Nicoara 6. — 8183—24. Wolf Jozefina, str. Consistorului 38. — 7067—24. Wolf Gyula, str. Coanda 43. — 10643—24. Wolf Gyula, B. Carol 49. — 10659—24. Wolf Péter, str. Minervei 26. 10659—24. Wolf András, str. Minervei 26. — 10659 24. Wolf Zsuzsanna, str. Minervei 26. — 10659 —24. Wolf Erzsébet, str. Minervei 26. — 18388—24. Wolf Zsigmond, sr. Gh. Birta 20. — 3768—24. dr. Wolfner Gyula, str. Cloșca 7. — 10669—24. Wolfner László, str. Cloșca 7. — 12264—24. Wolf-schmidt Ferenc, Brancoveanu 107. — 1881—24. Wollmann Emil, str. 29 Decembrie 14. — 2047 —24. Wollmuth János, str. Baritiu 8. — 2049—24. Wolster Isaiá, str. A. Gavra 11. — 10642—24. Wukner Péter, str. Brumarel 13. — 10640—24. Wunderlich István, str. Cosbuc 22. — 174259—24. özv. Weiner Alajosné szül. Mannheim Teréz, str. C. Paulian 4. — 17312—24. Weisz Lipót, str. I. R. Sirianu 9. — 1805—24. Weisz Károly, P. A. Iancu 15. — 12274—24. özv. Weinberger Mórné, str. Ionescu 13. 8218—24. Welsch János, C. Saguna 23. — 4720—24. Wiegenfeld Adolf, str. N. Nicoara 19. — 274—24. Wohlbert Vilmos, P. A. Iancu 11. — 17405—24. dr. Weisz Pál, str. Metianu 7. — 1821—24. Weiszberger Sándor, str. M. Nicoara 12. — 12268—24. Weisziried Dávid, str. T. Axente 11-23. — 12250—24. Wirthshafter Illés, str. Giigorescu. — 13009—24. Weiszbrunn Ignác, str. C. Voda 17. — 3153—24. Winkler Károly, str. Vanatorilor 114. — 490—24. özv. Weiszberger Lipótné szül. Csukesz Julia, str. Cogălniceanu 21. — 18388-24. Wohlmann Imre, str. 29 Decembrie 14. 17469—24. özv. Weiner Mórné szül. Mannheim Teréz, str. C. Paulian 4. — 17312—24. Weisz Lipót, str. I. R. Sirianu 9. — 4805—24. Weisz Károly, — 12274—24. özv. Weiszberg Mórné, str. T. Ionescu 13. — 12274—24. Weiszberger Dávid, str. T. Ionescu 13. — 8218—24. Welsch János, C. Saguna 23. — 18294—24. Werner Sándor, str. Coanda 12. — 4720—24. Wiegenfeld Adolf, str. M. Nicoara 11. — 12938—24. Wittmann Friderika, str. Pompiliu 34.

Z-betű:

7156—24. özv. Zádor Bertalané, szül. Pfeifferkorn, P. A. Iancu 16. — 8856—24. Zádor Erzsébet, P. A. Iancu 13. — 4817—24. Zádor Imre, str. I. Vulcan 6. — 2631—24. Zádor József, str. Gelu 18. — 16441—24. Zajzon Aladár, C. A. Vlaicu 27. — 842—24. dr. Zeiner Gusztáv, str. Eminescu 29. — 7189—24. Zádor Antal, P. A. Iancu 13. — 7186—24. Zeiner Ignác, B. Carol 30. — 7186 —24. Zeiner Alfréd, B. Carol 30. — 689—24. Zeiner József, P. Catedralei 8. — 1623—24. özv. Seidner Mária, szül. Sweigel, strada Eminescu 14. — 1625—24. Zeiner Miksa, bul. Reg. Maria 9. — 7170—24. Zeiner Miksa, str. Consistorului 40. — 7170—24. Zeiner Frida, str. Consistorului 40. — 7170—24. Zeiner Árpád, str. Consistorului 40. — 7170—24. Zeiner Imre, str. Consistorului 40. — 5425—24. Zeisl Dávid, str. A. Gavra 12. — 4581—24. Zellinger Regina, str. I. R. Sirianu 12. — 7192—24. özv. Zemplényi Sándorné, szül. Mannhertz, bul. Carol 1. — 4956—24. Ziegler Ignác, str. Eminescu 12. — 7193—24. Ziegler Izrael, str. Bratianu 8-10. — 171—24. Zimmermann Lajos, piata A. Iancu 4. — 7931—24. özv. Zimmermann Zsigmondné, szül. Friedlander, str. T. Doamnei 17. — 7651—24. Zimmermann Herman, bul. Reg. Ferdinand 6. — 17231—24. Zinner Vilmos, str. Metianu 2. — 20—24. Zoltán (Kohn) Ferdinánd, str. Cercetasilor 1. — 11651—24. Zuckerberger Ignác, str. M. Nicoară 11.

— VEGE. —

Micalaca:

440 özv. Benedek Ferencné, szül. Köhler, str. Fabius 2. — 521 Braun Adolf, str. Dosoftei 1. — 522. Braun Adoliné, szül. Klein Regina, str. Dosoftei 1. — 523. Braun Magdolna, str. Dosoftei 1. — 524. Braun Klára, str. Dosoftei 1. — 525. Braun Erzsébet, str. Dosoftei 1. — 526. Brodner János, str. Exterior 3. — 527. Brodner Jánosné, str. Exterior 3. — 528. Brodner Antal, str. Exterior 3. — 643. Blahutka József, str. Principesa Elena 17. — 650. Blahutka Józsefné, szül. Klein Lujza, str. Princ. Elena 17. — 651. Blahutka Hildegrad, str. Principesa Elena 17. — 652. Blahutka Sándor,

(Folytatása a 8-ik oldalon.)

PENSIOBAN
lakás és teljes ellátás nem kerül többbe,
mint szállodába egymagában a szoba
Ha Budapestre jön, lakjon a
Belvárosi Pensióban
IV. Veres Pálné-uca 10., félmelet,
a Belváros szívében.
Hideg-melegvíz, kö-ponti fűtés, kiváló kiszolgálás



Gabriele D'Annunzio, Montenevoso hercegének élete és kivéte- teles költői pályafutása

— A renaissance szerelmes késői forradalmárja —
Világhírű szerelmek és világhírű kalandok. — Ho-
gyan folyt le a fiumei államcsiny? —

A nemzet halottjának tekinti az elhunyt költőt
Mussolinivel az élén Itália népe

A nemzetközi politikai helyzet izgalmainak ellenére is az egész Olaszországot ösztinte és mélyesen átérzett gyászba borította a hír, amely tegnap a későjéleli órákban röppent világgá: meghalt Gabriele D'Annunzio, Itália egyik legrepresentatívabb költője, írója és szerelme, Montenevoso hercege. A halál hetvennégy éves korában érte el a mélyké, Garda-tó mentén fekvő Gardone városkának egyik külön szigetén, hol fejedelmi fényűzéssel berendezett palotájában, külön kis hercegségének zárt világában élt és dolgozott élete utolsó évtizedeiben. Elvonultsága nem világgyűlölet volt, hanem a lelki fejedelem elzárkózása a földi világok hullámverése elől. Azok elől a hullámverések elől menekült ide, melyeknek tajtékjain élete első kétharmadában oly világraszóló merészséggel és életélvezettel hajózott a hírnév és a szerelem merész vonalú condottieri yachtján. Szívszélhűdés ölte meg és elmulása pillanat volt csupán, melynek résén át az életnek ez a kielégíthetetlen szerelme a legkönnyebb halállal lépett át az örökkévalóságba.

Gabriele D'Annunzio pályafutása

D'Annunzio, Gabriele, Montenevoso hercege a kék Adrián született, Pescara területén az „Irene” nevű yacht 1864-ben. Koraérett gyermek volt, — írják életrajzírói, köztük a magyar Radó Antal, Elek Arthur, Balla Ignác, Tormay Cecile és Szöllősi Zsigmond, — tizenhat éves korára már elvégzi középiskoláit és a római egyetem hallgatója. Vonzalmi azonban a művészetek felé terelik lobogó egyéniségét, Itália kulturális és képzőművészeti műkincsei elragadják lelkét és Firenze képtárait hónapokig bujja, Botticelli finom vonalú, lehellekényű Madonnáit másolja, festőnek készül. 1879-ben jelenik meg első verseskönyve, a „Primavera” jórészt Giosuè Carducci-utánérzések, e nagy olasz nacionalista Nobel-díjas poeta laureatus tüzeségének és sokrészt türelmetlenségeinek megnyilatkozásai. Később, tudatosan, egyre jobban távolodik szellemi mesterétől és — mint Kosztolányi Dezső írta róla, — „érett színeket, egyéni merészégeket, modern ízt visz verseibe”. Mikor Rómába megy, már egész tábora van a fiatal, lelkes intellektuálból az egyetem termeiben. Temperamentuma könnyen ragadja magával a fiatal olaszok és később a latin-fajok lelkét. Róma jelenti számára a sikert, melynek tudatos szerelme és mestéri kihasználója. Emberi gyengeség ez és D'Annunzio nem igyekszik titkolni. Ellenkezőleg: kihasználja. A siker, a rajongás, melyet életművészetének naturalista lírájával elementáris erővel vált ki, lételemként kell neki, hogy szárnyait további magasztatok felé emelje. Regényeket, elbeszéléseket, később közönség-sikerre épített szindarabokat, drámákat ír, amelyeket két nagy olasz tragika: Eleonora Duse és Irma Grammatica visznek diadalra.

Az élet csucsain

A siker bőségszaruja megnyílt előtte és az aranyeső teszi még ragyogóbbá a renaissance színeiben pompázó, ragyogó, füledt líráját, amelynek szédülete oly csodálatosan hat a tömegekre Grammatica asszony, majd az „isteni” Duse, a világhírű olasz sztár mély alt-hangján. Misztikus és vizionárius ez a líra, akár versben, akár prózában nyilatkozik meg és Firenzében egykor szédülten bolyongó festő színpompája ragyog benne. Az olasz öszt, a pompaszeretetet, az olasz tájak lankáit és hófedett hegycsúcsait, az olasz tenger valószínűtlenül világoskék szépségeit, a tenger estéinek lámpionos, misztikus hangulatait szavakban előtte még senki szikrázóbb és sodróbb erejű olasz nyelven nem vetette papírra. Köz helyei felett kifejezőgazdaságának káprázató tűzijátéka szikrázott izzó, fiatalos frissességgel és mezejtőn. Ez a tűzijáték neki palotákat, a világ akkori legelső tragikájának győtrő szerelmét és a világhírt hozta. A lapok évtizedeken nem jelenhettek meg a német, olasz angol és francia nyelvtérleteken, hogy bennük, D'Annunzio ne-

vét ne olvasták volna az olvasók milliói. Akaratlanul is így vált költészet a megújuló modern olasz lélek képviselőjévé, az olasz nemzeti megújulás exponens lírikusává, aki népszerűbb, mint mestere, Carducci és sokkal, de sokkal élvezetesebb, mint bármelyik kortársa az olasz földön. Egyéni szerelenségei letörülhetetlen hatást gyakoroltak minden kulturnép irodalmára, így a magyaréra is, főleg francia forrásokon keresztül.

Fényűző és látszólag gondtalan életet élt a modern Olaszország e kifinomult lírai epikureusa, midőn anyagi csapások zúdultak reá 1910-ben és hetek alatt elveszítette mindenét, mit eddigi irodalmi működésével keresett. Párisba menekült, a világ fővárosába és — francia nyelven írott drámájával hódította meg a magát amugyis meghódítani akaró párisi nagyközönséget. Itt született meg egyik legnagyobb visszhangot keltett regénye is, az „Il fuoco”, „A tűz”, melyben elhagyott szerelmesének, Duse Eleonorának regényét írta meg, kettejük nagy szerelmét állítja a regény cselekményének gyújtópontjába. Forradalmi reklámcelekedet volt ez, mely csaknem botrányba fullasztotta a regény tagadhatatlanul nagy irodalmi értékeit. A világháború kitörése veti végét ennek az irodalmi önkéntes száműzetésnek és D'Annunzio, az élet és a reklám művésze hazamegy, hogy fegyvert ragadjon az általa oly szívesen dicsőített latin szabadságeszmék és a történelmi föld védelmére.

Ég és föld között

Mint tengerész vonult hadba, de midőn szemét az egyik eltévedt golyó megsebzí, a repülőkhöz kéri beosztását. Szeretlen egyénisége vad, merész ségekre ragadja. Ő az, aki az akkori ellenséges osztrák főváros, Bécs fölé röpül és röpcédulákat szór a császárváros uccáira. Ennél jóval híresebb katonai vállalkozása azonban tulajdonképpen a háború befejezése után történik, amidőn szabad-csapatával, az arditikkal megrohanja a békeegyezményekben már Jugoszláviának ítélt Fiume egykori szabadkikötő városát, elűzi a kormányzót és bevett magát, mint külön állam feje a vár bástyái közé. A kalandos költő vállalkozás váratlan sikere világ-

Tizenöt napi fogházra ítélték Szálasi Ferencet

— Letartóztatták Szálasi pártjának négy vezető tagját

Budapestről jelentik: Szálasi Ferenc pártjának négy fontos szerepet betöltő tagját, a titkos röpiratkészítő csoport négy vezetőjét, Péntek Istvánt, Török András, Laufer Mártont és Zemniczky Gézákat az állam és a társadalmi rend ellen elkövetett bűncselekmény miatt letartóztatták. Péntek öt esztendővel ezelőtt egy veszedelmes kommunista szervezkedés központjában állott. Zemniczky Géza vendéglőst pedig annak idején, mint veszedelmes kommunistát négy esztendei fegyházra ítélték el, amit azóta ki is töltött.

Ma délelőtt több nyilaskeresztes bűnügyet tárgyalt a törvényszék. A Kovács büntetőtanács Szálasi Ferenc nyugalmazott őrnagy egyik ügyével foglalkozott, aki sajtó útján elkövetett osztályelleni izgatás büntette miatt került a bíróság elé. Szálasi kijelentette, hogy nem érzi magát bűnösnek, mert élete céljait tüzte ki, hogy a magyar munkásságot, amely marxista felfogásban élt átvezesse a magyar

Ne szomorkodjon, asszonyom!

Az első ráncocskákat, melyeket egy napon a tükörben felédező, semmiesetre se tekintse az öregedés jeleinek. Ez rendszerint csak egy rosszul értelmezett arcápolás következménye. A szerek és szerecskék ezrei, melyeket Önnek naponta ajánlanak, csak az egészséges kinézet eredményezik anélkül, hogy az epidermisz egészségének megtartására valamilyen befolyást gyakorolnának, ami pedig első előfeltétele a szép arcbőrnek. Az ideális bőrápolószert, mely az arcbőrnek egészséges és jó kinézetet biztosít, a tej, ami az orvosilag felülvizsgált Milkuderm-Milchfettcreme és Milkuderm-Hautsahne kozmetikai szerekben rendelkezésünkre áll.

történelmi meglepetés és D'Annunzio magával Olaszországgal kerül szembe, sőt hadiállapotba, melyből csak egy út vezet ki a szabadság felé: a megadás. 1920-ban olasz kormánycsapatok ostromolták meg a fiumei várat és szétverték D'Annunzio arditijeit, akiket teljesen lefegyvereztek. A költő a fascista Olaszországtól kapott kegyelmet, sőt kiűntetést s mint Montenevoso hercege, gyorsan felejtette a Fiume vezére címét, Mussolini bőkezűnek bizonyult a világhírű olasz költővel szemben, aki a Garda-tó partja mellett fekvő kis szigetecskéjén rendezte be hercegi palotáját emlékei és a világsajtó riporterei számára, kik szorgalmasan látogatták a hűségéről éppoly híres poétát, mint amint hirnevet biztosított számára az új olasz rezsim is. D'Annunziót a fascio nemzeti hősként tartja nyilván és nemzeti pompa fog megnyilatkozni temetésén is, — melyet hir szerint maga Mussolini kíván grandiózus méretek között irányítani.

Az utolsó órák...

Montenevoso hercege, Gabriele D'Annunzio, Olaszország nemzeti költője a legutolsó percéig is dolgozott. Előrehaladott kora ellenére is rendszeres irodalmi tevékenységet fejtett ki, de művei nem kerültek kiadásra: nemzeti hagyatéknak maga szánta őket. A gardonei hercegi kastély tehát még meglepetéseket rejtget a világirodalom számára. Halála szívzélhűdés következtében kedden este 8 órakor következett be. A gyászhirre a kormány az Olasz Akadémia egykori elnökének tiszteletére nemzeti gyászt rendelt el, a költőt a nemzet halottjának tekinti.

Gabriele D'Annunzio verseit művészi, hivatott fiktívásokból ismeri a magyar olvasóközönség. Fordítói: Radó Antal, Erdős René, Kosztolányi Dezső, Balla Ignác és János Gusztáv voltak. Szindarabjai közül többet bemutatott a budapesti Nemzeti Színház is, míg regényei közül „A tűz” talált nagy olvasóközönségre. Mindvégig lírikusnak vallotta magát és önmaga írta egy helyen: „Azt hiszem, a jövő költészeté magába öleli majd a nagyvonalú zene minden titokzatosságát és rábeszélőképességét. A lírai költészetben nem a szó a fontos, de a muzsika, nem a szó, mint betű, de a szó, mint hang és ritmus. A vers — írta — minden.”

nemzeti szocialista ideológiához. A törvényszék bűnösnek mondta ki a nyilasvezért és 15 napi fogházra ítélt. Az indoklásban a bíróság megállapította az izgatás vétségének elkövetését a röpirat tartalmából, illetve annak azon állításából, hogy a zsidó nagytőke és a magyar polgári társadalom a munkásosztályllyal örlő és kizsákmányoló véres munkát végeztet.

A Pálffy tanács Török Géza cikkiró nemzetrágalmazási és hitfelekezeti elleni izgatás ügyét tárgyalta, de ítélethozatalra nem került sor, mert bizonyítás kiegészítés miatt a tárgyalást elnapolták. Ugyancsak elnapolta a bíróság Kémeri Nagy Imre nyilaskeresztes vezér osztályelleni izgatási bűnügyének tárgyalását.

Foglalkozott a kuria is egy nyilas ügyvel. A szegedi tábla ugyanis Virrasztó Kopány Mihály szélsőjobboldali vezért felekezeti elleni izgatás címén néhány hónap előtti másfél évi börtönrre ítélt. Ezt az ítéletet a kuria most két évi fegyházbüntetésre emelte fel.

Anyák! Apák! Gyerekek! Nézzétek meg a kis csodahangu énekest

Bobby Breen-t

Közreműködik Hall Johnson néger-kórusa és egy egyházi gyermek-énekkar.

legujabb zenés, énekes, szívhez szóló filmjében

Arvácska

Közreműködik Hall Johnson néger-kórusa és egy egyházi gyermek-énekkar.



Az Aradi Közlöny automata-telefonszámai:

Szerkesztőség — ...20—14
Kiadóhivatal... .. 11—51

A nap keselyűje

Irtta: GABRIELE D'ANNUNZIO

Ha elmerengek olykor álmódóva
S lángként lobog a lomha levegő,
Ha hull a csendben a fenyőfa tobza
S a fán a gyantale sziszegve fő. —

Ha mezei tilinkó sir a lápon,
Zizeg a vad-zab és a tengeri,
Szívembe száll egyszerre egy bus átom.
Beléje markol s el nem engedi.

Dicsőség, ó, napszomjas keselyű.
Viszel, karmoddal a keblem fogod.
Mig el nem érem a vad part-íokot.

Felnézek ekkor, szívem keserű
És zárt szemem vöröslő ködön át
Látom, véremtől fénylik a világ.

Kosztolányi Dezső fordítása.

— **IDŐJÓSLAT.** A következő 24 órára felhősödés és a hőmérséklet némi csökkenése várható.

— **A királyhymusz eljátszásával kell befejezni a gyűléseket.** Bucurestiből jelentik: Mától kezdve minden nyilvános gyűlést a királyhymussal kell befejezni.

— **Elisabeta királyi hercegnő Bucurestiben.** Bucurestiből jelentik: Szerda délelőtt 11 órakor Elisabeta királyi hercegnő különvonaton megérkezett a fővárosba.

— **Kormányintézkedések a kijárási ellen.** Bucurestiből jelentik: A „Semnalul” értesülése szerint a kormány a közel jövőben intézkedéseket fogantat a kijárási megszüntetése érdekében.

— **Eskütétel a külügyminiszteriumban.** Bucurestiből jelentik: Szerda délen fél 1 órakor a külügyminiszterium, a közmunkaügyi, a földművelésügyi és az igazságügyminiszterium tisztviselői ünnepélyes keretek között feleltek az új alkotmányra.

— **Kisantant-szakértők Bucurestiben.** Bucurestiből jelentik: Szerdán megérkeztek Bucurestibe azok a gazdasági szakértők, akik a kisantant gazdasági értekezletén vesznek részt. A szakértők csütörtökön kezdik meg tanácskozásukat.

— **Szombaton ül össze az egyetemközi tanács.** Bucurestiből jelentik: Szombaton lamandi nemzetnevelésügyi miniszter elnöklése alatt összeül az egyetemközi tanács, amelynek ülésén az ország összes egyetemeinek rektorai részt vesznek.

— **Modernül szerelik fel a gyógyfürdőket.** Bucurestiből jelentik: Dr Costinescu egészségügyi miniszter olyan rendelkezéseket fogantatott, amelyek alapján a gyógyfürdőket a legmodernebbül szerelik fel úgy, hogy a gyógyulást keresőknek ne kelljen külföldre utazniuk.

— **Engedélyezték három ezer vagon tengeri kivitelét.** Ma megjelent az a királyi dekretum, amelynek értelmében engedélyezik három ezer vagon tengeri kivitelét.

— **Feloszlik a Keresztény Román Ügyvédek Szövetségének ifjúsági szakosztálya.** Bucurestiből jelentik: Az ilfovi ügyvédi kamara választmányja tegnap Istrate Micescu elnöklétével összeült és elhatározta a Keresztény Román Ügyvédek Szövetsége ifjúsági szakosztályának feloszlását. A feloszlás indokolása az, hogy a jelenlegi elnök megbízatása a napokban járt le.

— **A vasárnapi munkaszünet szigorú ellenőrzése.** Bucurestiből jelentik: A munkaügyi miniszterium a Szent Szinódus és a központi egyházi tanács átirata nyomán értesítette a belügyminiszteriumot, hogy számos kereskedelmi és iparvállalat nem tartja be a vasárnapi munkaszünetről szóló törvényt. A belügyminiszterium most utasította alárendelt szerveit, hogy a legszigorúbban ellenőrizzék a vasárnapi munkaszünet betartását.

— **Készül az új költségvetés.** Bucurestiből jelentik: A pénzügyminiszterium illetékes szervei most dolgoznak az elmúlt évek költségvetéseinek alkalmazására vonatkozó statisztikai adatgyűjtésen. E hó folyamán az 1938—39-es költségvetési év költségvetése elkészül és azt április elsején életbe léptetik.

— **MEG KELL FIZETNI AZ ISKOLAI BÍRSÁGOKAT!** Bucurestiből jelentik: A nemzetnevelésügyi miniszterium körrendeletet intézett a tanfelügyelőségekhez, amelyeket értesít arról, hogy visszavonták az iskolai pénzbírságok elengedéséről szóló január 29-i rendeletet. Így tehát mindazokat, akiket a tankötelezettség megsértése miatt pénzbírsággal sújtottak, figyelmeztetni kell, hogy a bírságot tizessék ki. Egyben utasítják a hatóságokat, hogy az 1938. január 1. óta kivezett hasonló bírságokat hajtsák be.

— **Halálozás.** Özv. Scheer Kohn Béláné 59 éves korában elhunyt. Temetése f. hó 3-án délután 4 órakor, az új zsidó temető halottasházából lesz.

— **Új személyi változások az aradi rendőr-kveszturán.** Szerdén délelőtt új szolgálati beosztások történtek az aradi rendőr-kveszturán. Firica Haralambie rendőrkapitányt, a bünyügyi osztály agilis főnökét a felsőbb hatóságok a lugoji rendőr-kvesztura titkárának nevezték ki. Firica Haralambie csütörtökön már el is utazik új szolgálati helyére. A szakképzett rendőrszt mindössze néhány héttel ezelőtt érkezett Aradra, ahol rövid, de eredményes munkája révén hamarosan kivívta felettesei elismerését. Firica Haralambie távozását munkatársai mély sajnálattal vették tudomásul. A bünyügyi osztály élére a mai nappal Versigan Aurel rendőrkapitány került. Versigan Aurel egyike a legnépszerűbb aradi rendőrszteknek, aki számtalanszor bebizonyította rátermettségét és felettesei elismerésük jeléül bízták meg a bünyügyi osztály vezetésével. A detektívtestület vezetésében is változás történt. Sava Mihai csoportvezető detektív más beosztást kapott és ezért helyét Pop Ioan foglalta el, aki egyike a legügyesebb detektíveknek.

— **Az epekövek, az idősült epehólyaggyulladás és a hurutos sárgaság kezelésében** reggelenként éhgyomorra egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz, kevés forróvízzel keverve és kortyonként bevéve, gyakran rendkívül hatásos. Kérdezze meg orvosát.

— **Új aerodinamikus Rapid-vonatok.** Bucurestiből jelentik: A közeljövőben hat új aerodinamikus Rapid-vonatot helyeznek forgalomba a következő útvonalakon: Bucuresti—Iasi, Bucuresti—Galati és Bucuresti—Timisoara.

— **Titokzatos halálesetek.** Az aradi ügyészségnek ma két titokzatos halálesetet jelentettek a megyéből. Az egyik jelentés Granicer községből érkezett ahol a hajnali órákban egy vízcső mélyén halva találták Banatea Gheorghe 68 éves gazdálkodót. A halál okát nem sikerült megállapítani eddig és most folyik a vizsgálat annak megállapítására, hogy véletlen szerencsétlenség, öngyilkosság, vagy gyilkosság történt-e. — A másik jelentés Caporal Alexa községből telefonon érkezett az ügyészséghez: Macea Gheorghe 40 éves gazdálkodót holtan találták. Az ügyészség megtette a szükséges intézkedéseket az ügyekben.

Téves kapcsolat



— Azt hiszem, téved, uram, mert én nem vagyok a maga „kicsike szöke babujca”...

A világ lelegegánsabb asszonya: a Windsori hercegné

Párisból jelentik: A francia fővárosban egy zsűri, amelyben a legnevesebb divattervezők és divatszalonok vezetői vettek részt, összedöntötte a világ lelegegánsabb, legkitünőbb öltöző nők névsorát. Ezek szerint a világ lelegegánsabb asszonya: a Windsori hercegné. A rangsorban a második: a kenti hercegné, a harmadik Aga Khan felesége. A negyedik helyezett Derlanger Leo báró felesége, az ötödik Reginald Fellows, a hatodik Rotschild Eugénia báróné, a hetedik Harrison Williamsné, a nyolcadik Millicent Rogers Balcomné, a kilencedik von Hauwitz Reventlow kontesz, a tizedik lady Louis Mountbaten.

A Windsori hercegné már másodizben nyeri meg a „világ lelegegánsabb hölgye” címet. A francia lapok a versennyel kapcsolatban neheztelve hangsúlyozták, hogy a francia zsűri csak egyetlen francia hölgyet vett fel a lelegegánsabb hölgyek rangsorába. A „lelegegánsabb hölgyek” rangsorában feltüntetett hölgyek jórészt amerikaiak.

— **Puticiu Emilia temetése Ghiorcon.** Ghiorconról jelentik: Nagy részvét mellett temették el folyó hó 2-án délelőtt 11 órakor Puticiu Emilia postatisztviselőnőt, aki Puticiu Coriolan cuvini lelkész és Puticiu Alexandru halmageui főbíró huga volt. A temetési szertartást Bogdan Stefan eszperes, Miron Grecu cuvini, Felneac Valer és Traian Rugile sámbáteni, Cornel Tatar ghioroci, Iona Terebent és Blata Gheorghe covasintii lelkészek végezték. Megboldogultnak bátyja, Puticiu Constantin szolgabíró, súlyos betegsége miatt nem vehetett részt a gyászszertartáson.

— **Amerikai sztepp U. Éghy Ghyssánál.** Telefon 2628.

— **Egy forgalmi rendőr vette feleségül a spanyol trónörökös elvált nejét.** Newyorkból jelentik: Az amerikai társaságoknak ismét meg van a szenzációja. Cavadonga gróf, Alfonz spanyol exkirály fia mint ismeretes, feleségül vette Márta Rocafortot, egy kubai földbirtokos leányát, akitől egy évi házasság után elvált. A spanyol trónörökös volt feleségét tegnap feleségül vette Tommy Adkins newyorki forgalmi rendőr. A házasságot a legnagyobb titokban kötötték meg és a pletykára éhes amerikai felső tizezerek ez a legújabb csemegéje.

Betegh Béby

egyetlen művészi tellépése
önálló estély keretében az
Iparos Otthon nagy-
termében.

— **Oradeai zsebtolvajt fogtak Aradon.** Az oradeai bünyügyi hatóságok megkeresésére az aradi rendőrség nyomozást indított egy Berger Abinuan nevű 23 éves zsebtolvaj kézrekerítésére, aki több zsebtolválás elkövetése után Oradeáról Aradra szökött. A vizsgálat során Mureseanu Ioan detektív az Avram Iancu-tér egyik házában elfogta a keresettet, akit erős kísérettel Oradeára kísérnek, ahol összeállítják bünlajstromát.

Megalakult Aradon az illatszertár-tulajdonosok egyesülete

Kedden este tartotta az aradi drogueria és parfümeria-tulajdonosok egyesülete alakuló közgyűlést a Dacia kávéház különtermében. Mint köztudomású, a drogueria és illatszertár-tulajdonosoknak országos egyesületük van bucaresti-i központtal és ennek csaknem minden drogueria és illatszertár-tulajdonos tagja volt most azonban a helyi egyesület megalakításának terve merült fel és a helyi egyesület, mint a bucaresti-i központ fiókja szerepel majd. Az alakuló gyűlésen aradi szakmai érdekeltek teljes számban vettek részt és megjelent azon a központ kiküldöttje, Gutmann János Bucurestiből, valamint Kreyer Elemér Timisoararól.

Az aradi egyesület tisztikara a következőképpen alakult meg: Elnök: Zeiner Imre. Titkár: Weisz Sándor. Igazgatósági tagok: Ordeai László, Prokopetz Károl, Dumitrescu János, Guttmann Mihály.

Színház

Betegh Béby estélyt rendez Aradon

Hatalmas érdeklődés várja az aradiak egykori körülrajongott primadonnáját

A jövő hét folyamán nemcsak művészi szempontból lesz nagyérdekes az az estély, amely az Iparos Otthon nagytermében lezajlik, hanem főként azért, mert annak főszereplője és megrendezője Betegh Béby, Arad és egész Ardeal körülrajongott csillogó tehetségű primadonnája. Betegh Béby művészi neve és művésznői kvalitása messze túlmúlt már a kisvárosok színvonalán és ez az izig-vérig izzó tehetségű színésznő a világvárosi színpadokon is mindenütt megérdemelt sikereket és elismerést szerzett.

Egyetlen aradi fellépése, melyen sanzonokat ad elő öt nyelven, románul, németül, franciául, angolul és magyarul, olyan zsúfolt házat és olyan előkelő közönséget fog vonzani, amely régi forró színházi premierestek hangulatát varázsolja majd Arad művészi életébe. Az est rendezősége holnaptól kezdve már részletes programot közölhet azokról a nagyarányú előkészületekről, melyek minden méltó keretet kívánnak teremteni Betegh Béby egyetlen aradi estje köré. Kétségtelen, hogy Arad művészetpártoló közönsége a legnagyobb szeretettel látja viszont a rivaldalámpák előtt Betegh Bébyt, annyi nagyszerű és felejthetetlen sikerű színházi esemény és előadás főszereplőjét.

A színház hívei

* „Asszonyok” bemutatója ma este 9 órakor! Forgószínpad! 28 női szereplő! 100 új ruha! Maia Boothe „Asszonyok” című érdekes, fordulatos életképe az ideai színiszízeszen színdarabja lesz. Mélyen és erősen emberi, jobban mondvá asszonyi. Szerepel benne mindenféle nő: jó, rossz, erkölcsös és léha, tevékeny és tunya, intelligens és buta leány és örökös állapotos, de mind a sok asszonyon át szüntelenül ott érezzük a férfit. FÉRFIT, csupa nagybetyűvel írva, minden mást elhomályosítva, egész életüket, minden gondolatukat, tetteiket, lényüket átítatva. A Férfi, akiért szenvednek, küzdenek, verekszenek, aljasságot követnek el, akiért elválnak s akihez végül boldogan, diadalmasan térnek vissza. A papa is megcsalta a mamát, a nagypapa is a nagymamát — ez asszonyosors, bele kell nyugodni és akár milyen megalázkodás árán is, együtt kell tartani a családot. Ez a darab lényege. A darabot Horváth László rendezi. Minden este és vasárnap délután 6 órakor van műsor. Földszinti ülőhelyek és páholyok mérsékelten emelt helyárral. Emeleti ülőhelyek a régi rendes helyárral.

* Aradi siker a cluji színháznál. A cluji Thalia színtársulat egyik sokatigéző tehetségként léptet fel a színházi idény elején az aradi származású Joanovits Ellyt, Éghy Ghyssa táncművésznő kitűnő tanítványát, aki maga is okleveles táncművész. Joanovits, most már Rajnai Elly, azóta sok sikert aratott és úgy a cluji, mint az oradeai lapok elismerőleg írtak alakításairól. A kis Rajnai Elly ugyan is búcsút mondott a táncnak és színésznő lett a Thalia-társulatánál, ahol bátyja, Joanovits-Rajnai Sándor, a népszerű Sanci színikai főnök és prózai színész, Rajnai Elly most itthon van és ismerőseinek boldogan meséli a szépen induló karrierjének nevezetes eseményeit.

A színház heti műsora:

Csütörtök este 9 órakor: „Asszonyok”. Bemutató-előadás. (Forgószínpad).
Péntek este 9 órakor: Román előadás.
Szombat délután 5 órakor: „Meseáruház”, operett. (Igen olcsó, egységes mozhelyárral).
Szombat este 9 órakor: „Asszonyok”, színijáték. (Felemelt helyárral).
Vasárnap délután 3 órakor: „Sárgaptykés közlegény” (olcsó helyárral).
Vasárnap délután 6 órakor: „Asszonyok”, színijáték. (Felemelt helyárral).
Este 9 órakor: „Asszonyok”, színijáték. (Felemelt helyárral).

Bucurestibe Pensiunea Victoriei-ba
Str. Regala No. 1. Sarok
Academiei 33-35 VII tk
emelet — Telefon 5,37/48

— Karácsonyi István minorita lelkész bőjt beszédei a minorita templomban. A husvétot megelőző hetekben minden pénteken este 6 órai kezdettel Karácsonyi István minorita lelkész, az aradi plébánia-iroda igazgatója, a nagytehetségű hit-szónok tart nagyböjti beszédeket. Karácsonyi István beszédeinek tárgya a budapesti eucharisztikus kongresszus aktualitásával kapcsolatban az Eucharisztika gondolata szerepe és annak az egész világra gyakorolt óriási hatása. Az Eucharisztikában élő Krisztust fogja erővel teljesen és bensőséges hittel idézni nagypéntekig minden pénteken este a fiatal minorita lelkész valamennyi nagyböjti szentbeszéde.

Rejtély Greta Garbo házassága körül

Róma. A leghatározottabb cáfolatok ellenére is makacsul tartja magát az a hír, hogy Sokovszky Lipót a világhírű amerikai karmester Greta Garboval együtt Olaszországban tartózkodik. Allítólag a Ravello melletti Cimbrone villában laknak, mint férj és feleség.

— Nagy részvét mellett temették el Azary Andrást. Szerdán délután ment végbe óriási részvét mellett a fiatal Azary Andrásnak, az aradi katolikus ifjúsági mozgalom népszerű vezérének temetése az Eternitátemető halottas házából. A gyászszertartást Oláh Ferenc minorita lelkész látta el, a Katolikus Népszövetség ifjúsági tagozatának, amelynek az elhunyt díszelnöke volt, teljes számban kivonult dalköre énekelt a koporsónál és a sír mellett gyászénekeket. A ravatal előtt Witauschek Ervin, a Katolikus Népszövetség ifjúsági szakosztályának alelnöke tartott meghatározó gyászbeszédet. Ezután a koporsót az ifjúsági szakosztály tagjai vállukon vitték a gyászkocsinhoz. A sírnál Szebrák Béla búcsúztatta a halottat a katolikus ifjúság nevében. Néhai Azary Andrásnak igen nagy szerepe volt az aradi katolikus ifjúsági mozgalom életében. Mint a népszövetségi ifjúsági tagozat vezetője, valamint a katolikus cserkészmozgalomban, ahol szintén vezető szerepet töltött be, hasznos és érdemes tevékenységet fejtett ki az alig 36 éves korában elhunyt tehetséges fiatalember. A temetésen a katolikus élet számos kiválósága jelent meg és nagyszámban kísérték el utolsó útjára elhunyt vezéréket a mélyen lesújtott katolikus fiatalok. Azary András halálát kiterjedt és előkelő család gyászolja.

— Főfájás, idgesség, hypochondriás állapotok gyakran a legrövidebb idő alatt megszűnnek, ha béműködésünket reggelenként, éhgyomorral egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűvízzel elrendezzük. Kérdezze meg orvosát.

— Jeritza Mária ismét fellép Bécsben. Bécsből jelentik: Jeritza Mária, a világhírű operacékesnő, a newyorki Metropolitan tagja, aki évekket ezelőtt a bécsi operaházból indult el a világsiker felé a közeljövőben ismét vendégszerepel a bécsi Staatsoperban. Az énekesnő az elmúlt esztendőben Európában csak egy-egy hangversenyt adott, az osztrák fővárosban pedig már nagyon régen nem szerepelt. Bécsi fellépése április közepén lesz. A Salomeban énekel Knappertbusch vezényletével, azonkívül fellép a Toscában, Nyugat leányában és a Turandotban.



A krém, amelyet használsz, már nem segít.

CISBEY-teát

kel vened, amely eltünteti arcodról a pattanásokat.

CISBEY-tea

hatást gyakorol ellustult beleidre és mihamarabb megtisztítja szervezetedet mindazon mérgező anyagoktól, amelyek másként nem távoznak el.

Egy 100 gr-os doboz ára 60 lel. Kapható minden gyógyszerárban és drogueriában. Romániai lerakat: Bucuresti III. Strada Toamnei 103.

Az aradi lovasezred nagyszerű teaestje

Az aradi Rosiori-lovasezred nagyszerű teaestjét rendezett a Cercul Militar helyiségében. A lovasezred tisztikarának bálrendezői ugyancsak értik a módját, hogyan szórakoztassák el közönségüket és a kitűnő zene hangjai mellett a jelen voltak a korán kezdődő teaestén a késő hajnali órákig mulattak a legjobb hangulatban. A Cercul Militar termeihez vezető lépcsőház díszbe öltözött erre a napra és az ugyancsak díszruhás katonák sorfala mellett juthatott a közönség a szönyegekkel, virágokkal, fegyverekkel ékesített termekbe. A folyosón nyert elhelyezést a hideg buffé, a nagyterem a táncolóknak volt fenntartva, míg a két másik teremben az asztalok között csakhamar vidám társaságok alakultak. A ragyogó díszuniformisok közé számos szmoking vegyült és a parketten elvegyültek a civilek a katonatisztekkel.

A nagyszerű teaestén a megye képviselőiben Dobriceanu Mihail prefektus jelent meg, míg a katonai hatóságok részéről többek között jelen volt Georgescu Petre tábornok, a bál egyik védnöke, és még sokan mások az aradi tisztikar kiválóságai közül. A rendezés munkája Mihailescu ezredes, Balan ezredes, Bracacescu őrnagy, Rauf és Modreanu kapitányok vállain nyugodott.

— ZÜRICH TÖZSDEZÁRLAT: Páris 14.04, London 21.61 és három nyolcad, Newyork 430.62, Milánó 22.65, Berlin 174.30 Prága 15.14, Varsó 81.80.

INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:
HAJÓS gyógyszerár, Bulev. Regina Maria 8. (Tel. 14-90.)
KAIN gyógyszerár, Calea Banatului 1. (Tel. 17-67.)
NIEDERMAYER gyógyszerár, Str. Gojdu.

Sportvonat Budapestre

Utlevél nélkül, március 15-től 20-ig

Menetrend: Arad ind. március 15 délután 11.00
Budapest Keleti érkezik aznap 6.30
Budapest K. p. ind. márc. 20 este 22.30
Arad érkezik márc. 21 reggel 6.30

Az utazás ára: Lei 1.320. — személyenként 3. osztályon, számozott ülőhelyekkel, a kollektív utlevél és vizum, valamint sportjegy költségeivel együtt. Gyermeknek 10 évig 820 L.

A beiratkozáshoz: csak egy fényképes igazolvány kell, minden más irat nélkül. Beiratkozási határidő: március 8.

Beiratkozási hely: **Wagons-Lits//Cook** Arad, Minorita-pal. Telefon 11-66.

— A névsor folytatása a 4. oldalról —

str. Princip, Elena 17. — 1045. Demus Magdolna, C. Radnei 51. — 1186. Dürbek Béla, str. Miron 1. — 1187. Dürbek Béláné, szül. Drecin Lucretia, str. Miron 1. — 1188. Dürbek Béla, str. Miron 1. — 1202. Dokmann János, str. Miron 1. — 1203. Dokmann Jánosné, szül. Lajcsik Anna, str. Exterior. — 1204. Dokmann János, str. Exterior. — 1205. Dokmann Mária, str. Exterior. — 1206. Dokmann István, str. Exterior. 1240. özv. Ernst Frigyesné, szül. Szendrei Anna. — 1241. Ernst Lajos. — 1262. Fiam Béla, str. Fabius 5. — 1263. Fiam Béláné, szül. Balázs Zsuzsána, str. Fabius 5. — 1264. Fischer Samu, str. Miron. — 1265. Fischer Samuné, szül. Gruner Ilona, str. Miron. — 1285. Földes Adolf, str. Miron 14. — 1286. Földes Adolfné, szül. Weisz Szerén, str. Miron 14. — 1287. Földes Zuleika, str. Miron 14. — 1297. özv. Fröhlich Ferdinándné, szül. Gruner Anna, str. Arges 2. — 1298. Fröhlich Sándor, str. Arges 2. — 1299. Fröhlich Róza, str. Arges 2. — 1312. Fazekas Mária, str. Fabius 13. — 1314. Fekits Katalin, str. Fabius 16. — 1491. Groszmaier Adám, str. Dosoftei 11. —

1492. Groszmaier Adám, szül. Wachter Róza, str. Dosoftei 11. — 1493. Grundendusné, szül. Auer Róza, str. Vántul 16. — 1516. Halász Ödön. — 1517. Halász Mária. — 1518. Halmi Borbála. — 1520. Hatzelhofer Adám. — 1521. Hatzelhofer Adámné, szül. Tischler Katalin. — 15522. Hatzelhofer Zoltán. — 1666. Halász Helén. — 1811. Kardos Jakab, str. Crinului 2. — 1812. Kardos Jakabné, szül. Kovács Julia, str. Crinului 2. — 1868. özv. Klein Edéné, str. Crinului 4. — 1873. Kohut Edé, str. Maximilian 10. — 1874. Kohut Edéné, szül. Mihályi Juszina, str. Maximilian 10. — 1915. özv. Koszvál Jánosné, szül. Urbán Róza, str. Maximilian 10. — 1948. Lemberger Alajos. — 1949. Lemberger Alajosné, szül. Waskó Mária. — 1975. özv. Losonczy Józsefné. — 2020. Manwilovits Viktor. — 2021. Manwilovits Viktorné, szül. Szarvasi Hildegrad. — 2022. Manwilovits Zoltán. — 2995. özv. Rónai Jánosné, szül. Palkovics Mária. — 2996. Rónai Gizella. — 3768. özv. Ulmann Vilmosné, szül. Krampali Mária.

Különös, enyhe lefolyású influenzajárvány lépett fel

A betegség két-három napig tart

Márciusban évenként kisebb-nagyobb mértékben megismétlődnek Európaszerte az influenzajárványok. A világ különböző közegészségügyi intézeteiben óriási munka folyik az influenzának, főleg a spanyol náthaláz néven ismert változata kórokozójának felderítésére. Óriási adatgyűjtés, kísérletezés, vizsgálódás kíséri a munkálatokat. Végső eredményre még nem vezettek, de ahhoz az érdekes megállapításhoz jutottak, hogy

a járványszerű influenza (spanyolnátha) hullámszerűen vonul végig a világon és szinte szabályos időközökben két vagy háromévenként ismétlődik meg.

Nálunk az elmúlt esztendőben nem volt különösen veszedelmes hatású spanyolnátha-járvány és így az idei február ettől mentesen telt el.

Bizonyos mértékig azonban most is vannak hasonló megbetegedések. Az influenzának egy egészen különleges, szerencsére nagyon enyhe lefolyású fajtája lépett fel és van még kis mértékben terjedőben. Ez az influenza össze nem hasonlítható a spanyol náthalázzal, hanem olyan, amely

általános fáradtságot okoz és a légzőszervekben orrban, gégében és torokban okoz szövődeményeket. A tüdőt nem támadja meg. A bályadtság a megbetegedőket ágybanmaradásra kényszeríti, bár a láb igen mérsékelt, alig éri el a 38 fokot. Általában a betegség lefolyása két-három napig tart. Igen gyakori, hogy gyomormérgezési tüneteket is hoz.

Az orvosok megállapítása szerint az ágyban fekvő ilyen influenzások látogatói igen gyakran náthát kapnak, ha nem fekszenek le, egy napok múlva ugyanaz a bályadtság veszt erőlt rajtuk, mint a fertőző betegnek.

Emek az influenzának a gyógyítására aspirin és hozzá hasonló szerek nem alkalmasak, mert a gyengeségi tüneteket nem mulasztják el, hanem még fokozzák, úgy hogy igen ajánlatos, annak ellenére, hogy egészen alacsony lázt okoz a megbetegedés, azonnal orvost hívni, aki megfelelő gyógyszerrel a különben nem komoly veszedelemmel járó betegség lefolyását megrövidíti.

„Küldök egy kis pénzecskét”

írta az aggastyán Krózus az angol kormányának és egy csekket mellékelte 2 milliárd let összegről

Angliában és Amerikában gyakori eset, hogy dollárok és fontok millióinak boldog birtokosai szinte csillagászati összegeket adnak alapítványokra és jótékonyági célokra. Az öreg John D. Rockefeller fantasztikus összegeket áldozott különféle alapítványokra, a kerékpárjavítóból gépkocsigyárossá fejlődött Morris milliókat adományozott különböző jótékonyági intézményeknek. Angliában sokszor előfordul, hogy az uralkodó, vagy a kormány ismeretlen személytől kap adományt és érdekes, hogy sokszor az adományozót azok között kell keresni, akik az üzleti életben nem használnak keztyűt vagy a nagyobbítása érdekében. Most még a fontadományok országában. Angliában is szinte egyedülálló eset történt. A napokban ugyanis névtelen levél érkezett az angol kormány címére a következő szöveggel:

— Küldök egy kis pénzt. Használják fel, ahogyan akarják!

A „kis pénz” két és félmillió fontról szóló csekk képében csatolva volt a névtelen levélhez.

Két és félmillió fontról, ami két milliárd leinek felel meg, szóló csekknél nem nehéz megtudni, hogy kinek utasítására állították ki. Így csakhamar megtudták az illetékes körök, hogy a névtelen adományozó Rank Joe, akit

egész Anglia The Old Joe név alatt ismer. The Old Joe az angol malomtröszt korlátlan ura. Rank Joe apja kis malomtisztviselő volt, erre a pályára készült a fiatal Rank is. Apja halálakor kétezer fontot hagyott fiára, melyet Joe ügyes spekulációkkal fantasztikus vagyonná épített ki. A ma nyolcvanhárom éves Old Joe Angliában a malmok végelethatatlan sorának tulajdonosa. A két és félmillió adomány annyiban nem meglepő, amennyiben eddig — igaz, hogy „kisebb” tételekben — egyedül a wesley-i metodista egyháznak ötmillió fontot adott. Jelmező Old Joe-ra, hogy az angol király már régebben lordnak akarta kinevezni, de Old Joe a leghatározottabban elhárította magát a mások által annyira áhított rangemelésre.

Uj aranyláz

Ottawa, Ontario állam északi részében (Kanada) a Lumby-tó kopár sziklás környékén, Fort Williamtól 230 kilométerre nyugatra, gazdag aranymezőket találtak. A geológusok azt hiszik, hogy az új telepek bő aranytartalmú olyan kincskereső rohamot fog a vidékre vonzani, amely még a híres klondikai aranyláz méreteit is elháríthatja.



Elvérzés okozta

Balta György aradi kovács-
segéd halálát

Szerdán délelőtt az Eternitacea temető hullakamrájában boncolta fel Lust Ferenc dr. hatósági főorvos a rejtélyes körülmények között elhunyt Balta György aradi kovácssegéd holttestét, akit kedden reggel a Tribunal Dobra 9. számú házában levő bognárműhelyben holtan találta meg az egyik bognársegéd. A boncolás során megállapítást nyert, hogy a 69 éves Balta György bal alsó lábszáran 12 centiméter hosszú, félcentiméter széles, csontig hatoló vágás van, amely átszakította az ütő és visszereket is. Balta György halálát elvérzés okozta. Valószínűnek látszik, hogy kása vagy sarló ételtől származik a hosszú vágás. Eddig még nem sikerült megállapítani, hogy milyen körülmények között kapta sérülését a kovácssegéd. Lehetséges, hogy verekedés folytán vágta meg, de az sem kizárt, hogy véletlen szerencsétlenség idézte elő halálát. Ennek megállapítására a rendőrség tovább folytatja a vizsgálatot.

A Hope gyémánt kalandja

A tulajdonos hasában találták meg az
elvesztett Hope-gyémántot

Newyorkból jelentik: Washingtonban, az amerikai elnök tiszteletére rendezett ball néhány gazdag résztvevője hajnalutján visszavonult, hogy reggelizzen. Stanley Reed bíró, Mc Lean asszony közismert milliónos és Heryersheimer író egy társaságban reggeliztek, külön szobában. Az asszony nyakán viselte a legendás Hope-gyémántokkal díszített nyakéket, amelyről azt mondja a babona, hogy egész családokat irtott ki már. A reggeli után a milliónos hölgy észrevette, hogy nyakláncának egyik kékszínű gyémántja hiányzik. A szokásos keresgélés, idegesség, futkosás, motózás: a gyémánt nem került elő többet. Mivel csak hárman reggeliztek a szobában és mindhárom személy gyanú felül áll, azonnal rendőrtiszteket hívtak segítségül, ezek átkutatták a szobát a legutolsó zugig, de a Hope-gyémánt nem került elő. Az ügy Henn detektív kezébe jutott — ez az ember mentes minden babonától — és első dolga az volt, hogy a milliómosnőt kórházba vitette, mert az volt a feltevése, hogy a nő valamiképpen a hölgy ételébe juttatott és öngyűsége megette a saját ékkövét. A rögtön megejtett röntgen-vizsgálat igazolta a leleményes detektív föltevését: a Hope-gyémántot megtalálták Mc Lean — vakbelében.

Egy makacs öngyilkos Bucurestiben

Bucurestiből jelentik: Mintegy két héttel ezelőtt Dumitru Stanulescu nevű joghallgató a Calea Grivitein levő egyik szállodában szobát vett ki és a szobában felvágta ereit. A folyosóra kifolyó vérből fedezték fel az egyetem hallgató borzalmas öngyilkosságát, akit a Brancoveanu kórházba szállítottak, ahol vérátömlesztéssel megmentették. Ma kellett volna a kórházat elhagynia és mielőtt a kórházból eltávozott volna, bement az egyik mosdóhelyiségbe, ahol felakasztotta magát. Egyetlen sorírást sem hagyott hátra, amiből megtudták volna, hogy miért követte el az öngyilkosságot.

**Állandó butorkiállításomat
bármikor megtekintheti,
minden vételkötele-
zettség nélkül**

JONÁS ALADÁR

Arad, Str. Consistoriului 42.
Telefon: 20-72

KOZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Milyen esetekben mérsékelhetők a vámbírságok?

A pénzügyminiszteriumban gyakran jelentkeznek kereskedők és iparosok, akik a rájuk kivetett vámbírság mérséklését kérik. Ezekkel a kérésekkel kapcsolatban a pénzügyminiszterium megállapította, hogy vámbírságmérséklések a következő feltételek mellett eszközölhetők:

Az új vámtörvény életbelépése, vagyis 1933. április 28-ika után elkövetett vámkilágások, csempészések esetében kivetett bírságok, amelyeket a miniszter vagy a vámvezérigaz-

gatóság jóváhagyott, nem mérsékelhetők.

Azokban az esetekben viszont amikor a vámkilágás április 28-ika előtt történt, a bírság mérséklése csak akkor engedélyezhető, ha kifizetik a kincstárnak járó vám teljes összegét és a bírságnak egy részét, amely 20 és 50 százalék között váltokozhat.

A százalék akkor magasabb, ha az ítélet már jogerős, ha a vétkes megfelelő anyagi eszközökkel rendelkezik, vagy pedig, ha első fokon a kincstár nyerte meg a keresetet.

Ismét előtérben a kisantant államainak vámuniója

— Ma kezdődnek a kisantant gazdasági bizottságának előkészítő tanácskozásai —

Szerda délelőtt megérkeztek Bucurestibe azok a gazdasági szakértők, akik a kisantant gazdasági bizottságának ülésein vesznek részt, illetve azokat előkészítik.

Csütörtökön a dunareai kereskedelmi tanulmányozására kiküldött bizottság kezdi meg előkészítő tanácskozásait. Ennek a kérdésnek tanulmányozása során szóba kerül a kettős megadóztatás megakadályozása, a személyi és szállítási díjszabás mérséklése, valamint a menetrend egyszerűsítése.

A dunai kereskedelem bizottságán kívül

A faárak magyarországi új beviteli kerete

E hét folyamán küldöttség utazik Budapestre és ott tárgyalásokat folytat annak a beviteli keretnek megállapítása végett, amelyet a román fa Magyarországra való szállítására április elsejétől engedélyeznek. Valószínűnek látszik, hogy az új kontingensek az eddig engedélyezett mennyiség körül mozognak majd. A tárgyalások során gondoskodni kívánnak arról is, hogy a fizetési rendszert egyszerűsítsék és ne merüljenek fel újból olyan nehézségek, amelyek az elmúlt esztendőben a kivitel némi megnehezítették.

— Emelik a gyapotfonalak behozatali illetékét. Az ipar- és kereskedelemügyi miniszteriumban tartott értekezleten elhatározták, hogy felemelik mindazon fajtájú gyapotfonalak behozatali illetékét, amelyeket beföldön is gyártanak. Az illetékemelés az összes fajtájú gyapotfonalakra vonatkozik, kivéve a parasztfonalakat, amelyek behozatala továbbra is az eddigi rendszer szerint történik. A behozatali illetékek emelésével a beföldi termelés bátorítását és pártolását igyekeznek elérni.

még a következő albizottságok működnek majd: A légi közlekedés bizottsága, a társadalmi biztosítás bizottsága, az állandó turisztikai bizottság, valamint a vasutak három albizottsága, amely a technikai előírások egységesítését, a statisztika és a vám formalitások egységesítését végzi.

Március 9. és 15. között ül össze vegyes kereskedelmi bizottság, amelyen a kisantant államok között kötendő vámunió megvalósítása érdekében ismét szóba kerül a vámtarifák egységesítése és a regionális klauzula életbe léptetése.

Beiktatták a CAPS. új vezetőjét

Ionescu-Sisesti földművelésügyi miniszter jelenlétében megtörtént az autonóm erdőpénztár, a CAPS új vezető-adminisztrátorának, Atanasie Nedelcovici-nak beiktatása. A földművelésügyi miniszter beiktató beszédében köszönetet mondott Simionescu eddigi vezérigazgatónak, majd pedig sok szerencsét kívánt a CAPS új vezetőjének és közölte, hogy a CAPS közelmúltban felosztott igazgatóságát ismét megalakultnak nyilvánítják és az folytatja munkáját. A miniszter beszédében utalt az általános erdőpolitikára és annak szükségességére utalt, hogy egyelőre meg kell akadályozni a tölgy kivitelét, mintahogy a dió kivitelét már régebben nem engedélyezik.

— Ugyancsak szabályozni fogjuk — mondotta — a fenyőáruk kivitelét is, mert az erdőtermeléseknél nem tartották be az előirt szabályokat. Megtiltjuk majd az erdők védelme érdekében az erdőkben való legeltetést.

A beiktatás befejezésekor Simionescu eddigi vezérigazgató mondott beszédet.

Nemzetközi találmány-verseny

A párisi mintavásár minden évben nemzetközi találmány-versenyt rendez, melynek az a célja, hogy megkönyvitse a feltalálók részére találmányaik kereskedelmi értékesítését. A versenyt ez év májusában tartják s azon minden megszorítás nélkül teljesen ingyenesen részt vehet minden feltaláló. Aki a versenyen részt öhajtni, erre vonatkozó kérvényét március 15-ig adja be a vásár rendezőbizottságához (Comité du Foire de Paris, 23 rue Notre-Dame des Victoires, Paris) nyilatkozat kíséretében, mely szerint a találmány még versenyen nem szerepelt. Az érdeklődők részletes közelebbi felvilágosítást kaphatnak a cluj-i francia konzulátusnál.

— Összeül a legfelsőbb kartellbizottság. Az ipar- és kereskedelemügyi miniszterium mellett működő legfelsőbb kartellbizottság péntekre ülésre ül össze. A bizottság így tehát hosszas szünetelés után ismét megkezdte munkáját. Az ülés során áttanulmányozza az eddig elért eredményeket és dönt a további teendők felől. A bizottság ülésein Gr. Perieteanu elnököl.

— Az aradi pénzügyigazgatóság közli az érdekeltekkel, hogy f. hó 20-án reggel 9 órakor a behajtási pénzügyigazgatóság első emeleti 14. számú szobájában árlejtést tartanak a pénzügyminiszterium tulajdonát képező Bul. Regele Ferdinand 29. szám alatti ingatlan bérbeadására. Az említett ingatlan egy raktárból, egy lakásból és két üzlethelyiségből áll. A kikiáltási ár a raktár részére 75 ezer lei, a lakás részére 18 ezer lei, az első üzlethelyiség észére 12 ezer, míg a második üzlethelyiség részére 13.200 lei. Az árlejtésen résztvevők biztosíték képen a kikiáltási-összeg 5 százalékát kell letétbe helyezték. Az ajánlatokat csak az árlejtési feltételeknek megfelelően lehet benyújtani. Ezek a behajtási pénzügyigazgatóság első emeleti 14. számú szobájában láthatók.

Színház!

Forgószinpad!

28 női szereplő!

100 új ruha!

Divatbemutató!

Ma este 9 órakor emelt helyárak!

„Asszonyok”

életkép 10 képből, 10 képből

Világszenzáció!

Csak női szereplők!

Rendező: Horváth László



Gondtalan élvezetet, mindenki vágyát biztosíthatják kizárólag a csodálatos Brilliant-Extra-Primsima és Luxus-Silken-floosé minőségek.

Bárddal kivégezte feleségét egy német festő

Arthur Weidlich 57 éves német rajzoló, aki 49 éves feleségével Milánóban lakott, tegnap éjszaka idegrohamában egy éles bárddal levágta felesége fejét, miközben az aludt, majd ugyanazzal a bárddal több sebet ejtett önmagán. A merénysőt letartóztatták.



Szájában
egy valódi

VALDA

PASZTILLÁ-val

teljes tüdőből lélegzi be a fenyők és eukalyptuszok balzsamos levegőjét, amely megelőző és gyógyító.

SPORT KÖZLÖNY

Muresan Anton vezeti a vasárnapi Venus—Gloria mérkőzést — Legjobb csapattal jön az országos bajnok Aradra —

A Venus aradi vendégjátékát óriási érdeklődés előzi meg. A bajnokesapat vendégszereplése mindig eseményszámba ment Aradon, mert kétségkívül a Venus egyike azoknak a csapatoknak, amelyek a legkulturáltabb futballt játsszák az országban. A Venus neincsak belföldi sikerekkel dicsekedhet, hanem nemzetközi viszonylatban is jó hírnévre tett szert és a most már hetek óta egyforma összeállításban játszó csapat valóban pompásan összekovacsolódott, homogén együttest képez.

Aradon a Gloria elleni vasárnapi mérkőzésen sem változtat a Venus a jól bevált összeállításán és a következő tizenegyet dobja harcba:

Iordachescu — Sfera, Albu — Barbulescu, Gain, Feraru — Ploesteanu, Bođola, Humis, Petea Valcov, Gruin.

A központi bíróküldő bizottság már ki is

jelölte a vasárnapi mérkőzések játékvezetőit és így a Venus—Gloria mérkőzést Muresan Anton ismert Cluj-i játékvezető vezeti, míg a Timisoaran lebonyolításra kerülő AMEFA—Chinezul mérkőzésnek szintén Cluj-i bírója lesz Russu Gabriel dr. személyében.

I. csoport:

Unirea Tricolor—Jiul, bíró Constantinescu.

FC Rapid—Phoenix, bíró Chicin.

Victoria—Olimpia, bíró Mitty Niculescu.

Chinezul—AMEFA, bíró Russu Gabriel dr.

Dacia Unirea—CAO, bíró Jean Petrescu.

II. csoport:

Crişana—Juventus, bíró Milivoiu.

Gloria—Venus, bíró Muresan.

Vulturii—Sp. Studentesc, bíró Morar dr.

ACFR—Universitatea, bíró Tica Ilescu.

A tokiói olimpia részletes műsora

— Az európaiak hogyan juthatnak el Tokióba? —

Tokió. A japán Olimpiai Hiradó legutóbbi számában érdekes összeállítást találtunk. Nemrég ismertettük, hogy a japán vasutak milyen kedvezményeket adnak az olimpiai játékok idejére, most a hajózási kedvezményeket közlik és pontosan megmondják: az európaiak milyen útvonalon juthatnak el Tokióba.

Európából a következő három útvonalon lehet Tokióba utazni:

1. A Földközi tengeren és az Indiai Óceánon át. Az európai hajózási társaságok csak oda vagy visszautazási jegynél husz százalék kedvezményt, tur-retur jegynél 21 százalék kedvezményt adnak.

2. Az Atlanti Óceánon át hajón, Észak-amerikán át vasuton, a Csendes Óceánon át hajón. Az Atlanti Óceánon közlekedő hajók 40 százalék, oda-vissza jegynél 40—45 százalék kedvezményt, az északamerikai vasúttársaságok ötszázalék (menettérti jegynél is), a Csendes-Oceánon közlekedő hajók 32 százalék, menettérti jegynél 37 százalék kedvezményt adnak.

3. Szibérián és Mandzsurián át vasuton. A Szovjet csak csoportos utazásoknak ad kedvezményt. És pedig: 10—24 személy 25 százalék, 25—49 személy 30 százalék, 50—99 személy 35 százalék, 100 személyen felüli csoport 50 százalék kedvezményt kap.

Az atlétikai olimpia részletes műsorát már közöltük, most az uszó számok beosztását ismertettjük.

Első nap (augusztus 31. szombat.) D. e. 100 m. férfi gyorsuszás előfutám, 200 m. melluszás előfutám. Vízipólómérkőzések: D. u. 100 m. hölgy gyorsuszás elődöntő, 100 m. férfi gyorsuszás középdöntő, vízipóló mérkőzések.

Második nap (szeptember 1.) D. e. 200 m. hölgy melluszás középdöntő, vízipóló mérkőzés. D. u. 100 m. hölgy gyorsuszás középdöntő, 100 m. férfi gyorsuszás döntő. Vízipóló mérkőzések.

Harmadik nap (szeptember 2.) D. e. férfi műugrás döntő, 4×200 m. férfi gyorsuszó staféta elődöntő, vízipóló mérkőzések. D. u. 100 m. hölgy gyorsuszás döntő, 400 m. férfi gyorsuszás előfutám, vízipóló.

Negyedik nap (szeptember 3.) D. e. 400 m. férfi gyors középdöntő, 100 m. hölgy hát elődöntő, vízipóló. D. u. a férfi műugrás három első helyezettjének bemutató ugrásai, 4×200 m. gyors staféta döntője, 200 m. női melluszás döntője, vízipóló.

Ötödik nap (szeptember 4.) D. e. hölgy műugrás döntője, 100 m. férfi hátuszás előfutám, 4×100 m. hölgy gyorsuszó staféta előfutám, vízipóló. D. u. a hölgy műugró bajnokság első három helyezettjének bemutatója, 400 m. férfi gyors döntője, 100 m. női hát döntője, vízipóló.

Hatodik nap (szeptember 5.) D. e. 400 m. női gyors előfutám, 1500 m. férfi gyors előfutámok, vízipóló. D. u. 1500 m. férfi gyors előfutám, 200 m. férfi melluszás előfutám, 100 m. férfi hát középfutam, 100 m. hölgy hát döntő, vízipóló.

Hetedik nap (szeptember 6.) D. e. hölgy toronyugrás, 100 m. hölgy gyors középdöntő, vízipóló. D. u. 200 m. férfi mell középdöntő, 4×100 m. hölgy gyorsuszás döntő, vízipóló.

Nyolcadik nap (szeptember 7.) D. e. férfi toronyugrás döntő, vízipóló. D. u. a toronyugrás első helyezettjének bemutatója, 200 m. férfi mell döntő, 400 m. hölgy gyors döntő, 1500 m. férfi gyors döntő, vízipóló döntő.

Tenisz

Tanasescu és Marin Badin hosszabb időre külföldre utazott. A két kitiű román teniszező résztvesz a montecarloi nemzetközi bajnoki versenyen, ahonnan Franciaországba és Olaszországba utaznak.

O 3 p. 48.4 mp.-t futott 1500 méteren Cunningham a newyorki fedettpálya versenyen. Az eredmény amerikai rekord. (Cunningham Berlinben az olimpián ugyanezzel az idővel volt második). Ben Johnson 6.6 másodpercet futva, beállította Owens 60 méteres világrekordját.

O Az idén augusztus 1. és 15. között lesz az átigazolási idő — miután a minősítő mérkőzések miatt erre hamarabb sor nem kerülhet. Ugyanezzel áll kapcsolatban az a hír is, hogy a labdarugó játékosok profi szerződéseinek időtartamát két hónappal hivatalból meghosszabbították.

Aradi urilány pompás győzelme az országos sí-bajnokságon

A Muntele Mica-n tartották meg az ezévi síbajnokságokat, amelyen az ország legkitűnőbb versenyzői vettek részt. Az országos sí-bajnokságokon a női versenyszámokban egy aradi versenyző a legkitűnőbb eredményeket érte el. Trimbişioni Felicia — Trimbişioni Traian aradi iparfelügyelő leánya — a lesiklóversenyben első díjat nyert, megszerezve az országos bajnoki címet.

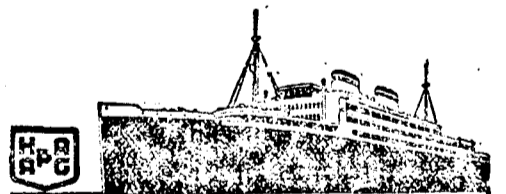
Trimbişioni Felicia, aki megszerezte Aradnak a lesikló-versenyben az országos bajnokságot, résztvett a slalom-versenyben is, amelyben ugyancsak kitűnő eredményt ért el. Az akadályverseny-számban számos kitűnő versenyző között második lett. Az aradi urilány sportsikereiről a belföldi sajtó is a legnagyobb elismerés hangján emlékezik meg.

O A hét tizenegye. A fővárosi „Gazeta Sporturilor” összeállította a vasárnapi bajnoki forduló után a hét legjobb csapatát, amely a lap szerint az alábbi: Dávid (CAO) — Sfera (Venus), Felecan I. (Victoria) — Vintila (Rapid), Kotorinány (Ripensia), Szaniszló (AMEFA) — Bindea (Ripensia), Bođola (Venus), Humis (Venus), Gică Popescu (Sp. Studentesc).

HAPAG

szórakozási utak 1938 évben

Az üdülés és öröm jegyében!



HAMBURG-AMERIKA LINIE

6 HAPAG tavaszi utazás a Földközi tengerre és az Atlanti óceán szigeteire

7 HAPAG északi utazás (Izland, Spitzbergák, Norvégia, Keleti tenger)

Az összes szórakozási utak a „RELIANCE”, „MILWAUKEE”, „ST. LOUIS” és „PATRIA” motorshajókon lesznek megtevéve.

Jelentkezés és prospektusok:

HAMBURG-AMERIKA
LINIE S. A. R.

képviselő: KÜNSTLER utazási
iroda, Arad, Bul. Reg. Maria
No. 24 — Telefon: 1086.

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

CSÜTÖRTÖK, MÁRCIUS 3.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, majd háztartási és gyógyászati tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Felolvasás. 17: Gyermek órája. I. Történelmi hangjáték. Irta: N. Papatanasiu. Az énekkart vezényli: Stefan Malureanu. II. Gyermekjátékok. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.05: A rádió zenekarának hangversenye. Vezényel: C. Bobescu. 19: Könyv- és folyóiratszemle. 19.15: A hangverseny folytatása. 19.50: Felolvasás. 20.05: Aurel Alexandrescu olasz dalokat ad elő gitárkísérettel. 20.25: A „Liedertafel“ hangversenye. Vezényel: Th. Rogalski. 21: A szimfonikus hangversenye. Vezényel: Ionel Perlea. A szünetben (22.10—22.25): hírek, sport. 22.25: A hangverseny folytatása. 23.10: Gramofonlemezek. 23.45: Hírek a külföldre franciául és németül.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Történetek a vidéki színezet életéből. (Felolvasás). 11.45: Fehérművelet a XVI. században. (Felolvasás). 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangzó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05: Hanglemezek. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 14.30: A rádió szalonzenekara. 15.40: Hírek. 16: Árfolyamhírek, élelmiszerárak. 17.15: Sacelláry Györgyné háztartási előadása. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Állategészségügyi tanfolyam. 18.30: A 2. honvédelmi gyalogezred zenekara. 19.25: Közvetítés a Magyarok Világkongresszusa budapesti irodájából. 20: Cigányzene. 20.40: Kisfaludy Károly emlékezete. 21.45: Hírek. 22.05: Dohnányi Ernő IX. Beethoven-zongoraszonátaestje. 23: Időjárásjelentés, 23.05: Jazz-zenekar játszik, Kalmár Pál énekel. 23.40: Radó Antal olasznyelvű előadása Kisfaludy Sándorról. 24: Budapesti Hangverseny Zenekar.

Budapest II. 18—18.25: Az első magyar pénzek. 19.25—19.50: Cigányzene. 20—20.30: Angol nyelvtanítás. (J. W. Thompson). 20.50—21.20: Csillei Livia énekel zongorakísérettel. 21.25—21.45: Hírek. 21.50—22.50: Hanglemezek.

PÉNTEK, MÁRCIUS 4.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, majd háztartási és gyógyászati tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása.

Leugrott a negyedik emeletről egy elmebeteg nő

— mindössze könnyebb zuzódásokat szenvedett —

Budapestről jelentik: A Mohács-ucca 8. számú négyemeletes bérlház negyedik emeletéről egy pongyolába öltözött nő vetette le magát az udvaron levő virágágyba. Ugyanabban a másodpercben már fel is kelt, néhány lépést tett, majd megtántorodott és visszaesett a földre. Hatalmas riadalom támadt, azonnal értesítették a házban lakó orvost, aki meglepetten állapította meg, hogy a fiatal hölgy csak könnyebb sérüléseket szenvedett.

Értesítette a mentőket és a mentőorvos, valamint a közben megérkezett rendőr kérdése az asszony elmondotta, hogy Becsey Dezsőnének hívják, 26 éves és hetek óta a Hungária felsőkörút 44. szám alatt levő kórház idegosztályán ápolták. Állapota nem javult és efeletti elkeseredésében akart végezni magával. A látogatási idő alatt megszökött, felrohant a szomszédos ház negyedik emeletére és

az udvarra vetette magát. Az orvosok nem állapították meg, hogy belső sérüléseket szenvedett-e, csodálatos szerencsével a talpára esett és még agyrázkódásban sem szenvedett.

Hét havi várfogságra ítélték Niemöllert

Berlin. A bíróság ma délelőtt hirdette ki Niemöller lelkész ügyében a nagy érdeklődéssel várt ítéletet. A bíróság Niemöllert bűnösnek mondta ki és 7 havi várfogságra, valamint 500 márka pénzbüntetésre és 1500 márka mellékbüntetésre, ítélte. A bíróság azonban beszámította az ítéletbe a vizsgálati fogságot is, amellyel a lelkész kitöltötte büntetését.

II. műsorával). 0.05: Garai György és jazz-zenekara játszik, Sebő Miklós énekel.

Budapest II. 19.30: Az Operaház előadásának közvetítése. „Siegfried“. 21—21.20: Hírek. 21.25—22.35: A rádió szalonzenekara. 22.40: Időjárásjelentés. 22.45—23.55: Hanglemezek.

Erdős József

hirdetőiroda tulajdonos, cégtönlünk elhunytá alkalmával az oly sok oldalról megnyilvánuló részvétet halásan köszönjük.

Hirdető-irodánkat a Megboldogult szellemében, lelkiismeretes pontossággal vezetjük tovább és kérjük igen tisztelt Ügyfeleinket, hogy megbízásaikkal továbbra is megtisztelni szíveskedjenek.

ERDŐS HIRDETŐIRODA
BUDAPEST
VI., Teréz-körút 35.

APRÓ HIRDETÉSEK

Egy apróhirdetés 20 lei. Minden további ára 10 szóig csupán 20 lei. :: szó 2 lei

HAZASSÁG

Intelligens, háziasszony nevelt, finomlelkű urinő, komoly, korrekt uriember ismeretségi keresi, házasság céljából. Válasz „Kölcsonös megértés“ jeligére a kiadóba küldendő.

NYELVÉZÉS

„Csalódott mérnöknek“ levele van, keressék átvenni. 1150

Középkorú jobb nőnek szerényen tanogató pártása lennék. Válaszokat „1000“ jeligére a kiadóba kérek. 1162

ALKALMAZÁS

Német nevelőnő kerestetik. Cím a kiadóban.

Tanítónő elhelyezkedne irodában, vagy elemista gyermekek oktatását vállalja. Cím a kiadóban. 1147

Bejáró köznívű minden szakácsnőt és egy minden szobaleányt keresek. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 1151

Fiatal kezdő gépirőnő ügyvéd irodában felvétetik. Cím a kiadóban. 1154

Köznívű fiatal minden bejárónő ajánlkozok. Cím: Str. Brătianu 17. 1158

3 szobás, balkonos modern lakás májusra kiadó. Bul. Carol 37.

Szobaleányt, jó bizonyítvánnyal keresek március 15-re. Dr. Kelemen, Str. Moise Nicoară 12. 1145

LAKÁS

KÉTSZOBÁS magánházat keresek, lehetőleg közel a belvároshoz. Cimeket ármezjelöléssel a kiadóba kérek.

Butorozott uccai uriszoba, külön bejárattal, azonnal kiadó. Str. Ciocnea 24. 1148

Egyszobás, fürdőszoba, terasz kiadó aprilis 1-re. Cal. Saguna 28. 1156

Keresek egy garconlakást, 2 szoba, vagy egy nagyobb szoba, fürdőszobával, nagyon elegánsan butorozva, március 15-re. Ink. Grofşoreanu, „Astra“. 1149

Kiadó május 1-től a König és Lázár cég irodája, teljes egészében vagy részben, irodának, lakásnak alkalmas. Úgyanott 3 és 4 szobás modernizált lakások is kiadók. Erdékiódní Piata Avram Iancu 16, vagy dr. Waldmann, Str. Alexandri No. 7.

Kétszobás, fürdőszobás, könyvház udvari lakás kiadó. Str. Ep. Radu 8. 1159

Különbejárattal butorozott szoba fürdőszobával kiadó. Felvilágosítás „Model“-szalonban, minorita-templom mellett. 1165

VÉTEL—ELADÁS

Nagyobb fűszer- és vaskereskedés be-derendezés olcsó áron azonnal eladó. Fekete Árpád, Páncota. 1146

Világos hálószoba olcsón eladó. Str. Pl. rici 3., színház mögött, hátul az udvarban. 1162

Modern kombinált szoba olcsón eladó. Adler bizomány üzlet. Str. Brătianu 2—4. 1161

Jókarban levő mély gyermekkosci eladó. Micălaca. Str. Liliac 8. 1163

Friss libazsir eladó. Str. Episc. Ciorgarir 7.

INGATLAN

Háztelek olcsón eladó. Str. Pionerilor 32. Érdeklődni: Str. Trandafirilor 7. 1135

KÜLÖNFÉLÉK

Nagy műhelyhelyiség kisebb gyárnak, asztalos, vagy más ipari üzemnek, elosztva is kiadó. Str. Gen. Coanda 26. 1052

Ha jól akar mulatni, keresse fel Pakó vendéglőt. Reggelig nyitva. 1137

Haláleset

elutazás, költözésközből kifolyólag veszek készpénzért ocska butorokat, ruhaneműket, ágyneműt, matracot, szőnyeget, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket festményeket, hangszerket, makulaturapapírt, ócskavasat, padlásholmit, — Vásárolok lakásban és padlácson heverő bármilyenféle felesleges holmit, lim-lomot stb. Vidékre is megyek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadója, vagy lakásomra. Levelezőlap- vagy személyes hívásra hához jövök. Gojdu-ucca 5 Steiner Sándor.



Legújabb jelentéseink:

Nagyszabású előkészületek Ofelsége II. Carol király londoni látogatása alkalmából

Bucurestiből jelentik: A „Capitala” jelentése szerint az angol lapok Ofelsége II. Carol király előkészületben levő londoni fogadtatásáról azt írják, hogy az különös ünnepélyes külsőségek között fog lefolyni. A Buckingham-palotában nagyszabású átalakítások folynak abban a lakosztályban, ahol Ofelsége fog megszállni.

Nyugtalanító hatást váltott ki Angliában és Franciaországban Göring beszéde

— Magyarázatot kér az angol kormány —

Berlinből jelentik: A mai berlini lapokra a tegnapi légi haderő-nap nyomta rá bélyegét. Mint ismeretes, a nap alkalmából Göring porosz miniszterelnök nagy beszédet mondott és ebben a német légi haderő verhetetlenségét jelentette be.



GÖRING

Göring keddi beszéde nagy hatást váltott ki a francia közvéleményben is. A sajtó egy része arra következtet, hogy Németország új ter-

veken dolgozik. Megállapítják a lapok, hogy Németország jogosan lehet büszke légi erejére, ez pedig gondolkodásra kell, hogy készítse Franciaországot is. Általános az a nézet, hogy Göring kijelentéseit elsősorban Prágához címezte, de egyúttal Bécsnek is szólnak azok.

A Daily Herald szerint Henderson berlini angol nagykövét valószínűleg rövidesen utasítást fog kapni, hogy figyelmeztesse a német kormányt, hogy nagyon nyugtalanító hatást gyakorolt az angol közvéleményre Göring vezértábornok beszédének az a kitétele, hogy

a német légi haderő kész megvédeni a határain túl lakó tízmillió németet.

A nagykövét valószínűleg megnyugtató magyarázatot fog kérni erről a kijelentésről. Ugy tudják, hogy hasonló eljárás várható a csehszlovákok, valamint a francia kormány részéről is.

A Daily Telegraph szerint a Németországgal való megegyezés kilátásai kevésbé biztatók. Göring keddi beszéde ugyancsak nem nyújt nagy megnyugvást arra, hogy az angol kormány meg tudja majd kötni Berlinnel a légi egyezményt, amely a közeledésnek lényeges része lenne.

A francia lapok Göring beszédével kapcsolatban attól tartanak, hogy Németország legközelebb újabb ultimátum elé állítja Ausztriát.

Oroszország elfogadja az önkéntesek visszahívásáról szóló angol javaslatot

Londonból jelentik: A „Daily Telegraph” jelentése szerint Maiski londoni szovjet-nagykövét tegnap felkereste Plymouth lordot és közölte vele, hogy a szovjetkormány hajlandó tárgyalási alapként elfogadni az angol formulát

a spanyolországi önkéntesek visszahívása ügyében. Amennyiben az önkéntes-kérdésben megegyezés létesülne, úgy elismernék mindkét fél hadviselő jogát.

Hajón ravatalozzák fel D'Annunziót

Rómából jelentik: A világhírű olasz költő, D'Annunzio Gabriele halála mély megdöbbenést és részvétet keltett világszerte. A világsajtó méltatja a költő irodalmi munkásságát és ismerteti kalandos életét.

A halott költő ravatalához ma érkezett meg három gyermeke: Gabrielino, leánya és képviselő fia, Mario. A negyedik fia, aki jelenleg Newyorkban tartózkodik, távbeszélőn lépett összeköttetésbe a családtagokkal.

A délelőtt folyamán az elhunyt költő ravatalát csak a hivatalos személyiségek és a család tagjai látogathatták meg. D'Annunzio repülő-tábornagy egyenruhában fekszik a koporsóban és testét a „Timavo” hajó lobogója borítja. A fejét vörös lobogóra fektették, amely valaha a kalandos bécsi repülés alkalmával lengett a repülőgépen.

A délután folyamán óriási tömegek vonultak fel az elhunyt költő ravatala előtt. A Gardone Riviera-i templomból majd a „Puglia” cirkálóra szállítják D'Annunzio holttestét s a hajó tatóján ravatalozzák fel. Mint ismeretes, D'An-

nunzio ezen a cirkálón hajtotta végre a buccari-i kalandját.

Az olasz sajtó mély megilletődéssel emlékezik meg az elhunyt irodalmi sikereiről és azokról a hőstettekről, amelyeket Olaszországért, akadályt nem ismerve életét kockáztatva vitt véghez.

Marinetti a híres futurista művész, író, a költő irodalmi hagyatékát vette számba. A sajtó képviselőinek beszámolt arról, hogy a hagyatékban kiadatlan irodalmi remekművet talált: egy regény, amely megkoronázza D'Annunzio művészi alkotásait.

Bécsbe érkezett Hoover

Bécsből jelentik: Hoover, az Egyesült Államok volt elnöke szerdán reggel ideérkezett. Csütörtökön a bécsi műszaki főiskolán disz-doktorrá fogják avatni, azután az osztrák szövetségi elnökkel tesz majd látogatást és két napos bécsi tartózkodás után Hoover tovább utazik.

Eden állítólag washingtoni követ lesz

London. (Rador.) Londonban az a hír terjedt el, hogy Antony Eden volt külügyminiszter Nagybritannia washingtoni követévé neve-



EDEN

zik ki. Londoni politikai körök akciót indítottak Eden kinevezése érdekében, mert ez óriási jelentőségű volna az angol-amerikai viszony alakulása tekintetében.

Megszavazta a francia szenátus a munkatörvényt

Páris. A francia szenátus és kamara között a munkaügyi törvényjavaslat következtében felmerült ellentéteket nem sikerült rendezni. A szenátusnak ma kell döntenie, hogy elfogadja-e a képviselőház szövegezésében a törvényjavaslatot, vagy pedig magára vállalja a kormányválság felidézését.

A szenátus kereskedelmi és munkaügyi bizottságának munkabér- és döntőbírói törvényjavaslatát ma harmadikban tárgyalta a szenátus. A vég-ső szavazáson a szenátus 185 szavazattal 69 ellenében elfogadta a javaslatot.

Flandin volt francia miniszterelnök nyilatkozott a „Temps”-nak a francia-német kérdésről. A volt miniszterelnök többek között kijelentette, nem hiszi, hogy egy újabb háború megoldandó ezt a kérdést. E két ország közül egyik sem tudná legyőzni a másikat és éppen ezért minél előbb meg kell kezdeni a megegyezéshez vezető tárgyalásokat.

Nemzeti spanyol képviselő a Balkán szövetség államaiban

Burgos. (Rador.) A Balkán-szövetség határozata értelmében, amely mint ismeretes, elismerte a Franco kormányt, a nemzeti spanyol kormány Belgrádba, Istanbulba, Athénbe és Bucurestibe képviselőket nevez ki. A bucarestii képviselőt Pray Soutzo vezeti.

Tárgyalások a Bucuressti—Arad—Budapest légijárat megszervezéséről

Bucurestiből jelentik: A közelmúltban megemlékeztünk arról, hogy Bucuresstiben tanácskozások kezdődnek a román LARES és a magyar MALERT repülő-társaság között a Bucuressti—Arad—Budapest légijárat megszervezése érdekében. Bucuressti-i beavatott körökben úgy tudják, hogy az Air France társaság, amely a Páris—Bucuressti légijáratot lebonyolítja, közbenjár annak érdekében, hogy a Bucuressti—Budapest közötti járatot közvetlenül szervezzék meg, még pedig az Air France bekapcsolásával, olyképen, hogy Aradot és Belgrádot ne érintsék. A bucaresti-i tárgyalásokon az érdekelt vállalatok oda igyekeznek hatni, hogy ezt az ajánlatot, amelynek elfogadása Aradot is kellemtlenül érintené, az illetékesek ne tegyék magukévá.